

Cette chaîne à hautes performances est un combiné radio cassette-compact disc (ou boîtier audio) muni d'un boîtier de commande à distance (satellite) positionné à droite du volant et qui double, pour les fonctions principales, les touches du boîtier audio.

Le son est diffusé dans le véhicule par 4 à 6 haut-parleurs (suivant équipement).

Pour des raisons de sécurité, cette chaîne est codée. En effet, à chaque coupure d'alimentation en + avant contact, il est nécessaire d'introduire un code (4 chiffres) donné par le fabricant et permettant de faire fonctionner le poste.

NOTA : le codage du poste peut être rendu inopérant par une manipulation expliquée plus loin (voir pages 8 et 9)

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

- Un tuner radio hautes performances, à synthétiseur de fréquences PLL et microprocesseurs, permettant le traitement et la mémorisation de nombreuses informations et en particulier, en Autostore, la sélection automatique des meilleurs émetteurs diffusant vos programmes FM.
 - 5 gammes d'ondes L(GO) - M(PO) - U1(FM1) - U2(FM2) - U AST (Autostore en gamme FM),
 - AST (Autostore) : mémorisation automatique des 5 meilleurs émetteurs reçus en gamme FM,
 - 5 présélections par gamme,
 - recherche électronique manuelle ou automatique des stations en fréquences croissantes ou décroissantes,
 - commutation automatique mono/stéréo,
 - 3 niveaux de sensibilité d'arrêt en recherche électronique (dont 1 automatique et 2 pouvant être sélectionnés à partir de la façade),
 - en FM, décodage de la sous-porteuse RDS :
 - suivi automatique des stations d'un même réseau,
 - affichage en clair du nom du programme,
 - fonction "Informations Routières" (selon pays).
- Un lecteur de cassettes avec système autoreverse permettant le changement automatique du sens de lecture en fin de bande
 - insertion et extraction électrique de la cassette,
 - tête de lecture "Hard Permalloy" avec commutation automatique chrome/fer à l'introduction de la cassette,
 - recherche de blancs en avance et retour rapide,
 - touche Dolby B/C = réducteur de bruits,
 - débrayage de la tête de lecture à l'arrêt de la cassette.
- Un lecteur de Compact Disc permettant la lecture de disques CD 12 cm, CD 8 cm et CD vidéo 12 cm (partie audio uniquement).
 - système temporisé de réinsertion du disque après éjection,
 - accès séquentiel possible à chaque plage du disque,
 - avance/retour rapide à l'intérieur de chaque plage avec écoute accélérée,
 - compresseur de dynamique commutable,
 - mode de lecture "aléatoire" des morceaux
- 4 amplificateurs B.F. délivrant chacun une puissance efficace de 20 watts $\pm$ 1 dB (4 x 12 watts selon normes HIFI 45500).
 - réglage électronique du volume, de la balance et du mélangeur (fader),
 - balance pour haut-parleurs droit et gauche,
 - balance pour haut-parleurs avant et arrière,
 - touche Loudness pour ajouter du relief sonore,
 - contrôle continu des aigus et des graves,
 - un dispositif interne peut couper automatiquement le son de la radio lors d'un message de la synthèse de la parole (selon version ou option du véhicule).
L'information "SPEECH" s'affiche alors.

PREPARATION DES AUTORADIOS SUR VEHICULES NEUFS

Pour des raisons de sécurité, la chaîne en sortie d'usine fonctionne sur le véhicule de la manière suivante.

Poste allumé, des "BLIP" sonores sont générés toutes les 2 secondes en superposition à l'écoute des émissions radio, cassette ou CD et ceci pendant 2 minutes. L'afficheur commute toutes les secondes entre l'affichage du message qui vous informe en permanence de l'état du mode actif (radio, cassette ou CD) et celui du message "CODE".

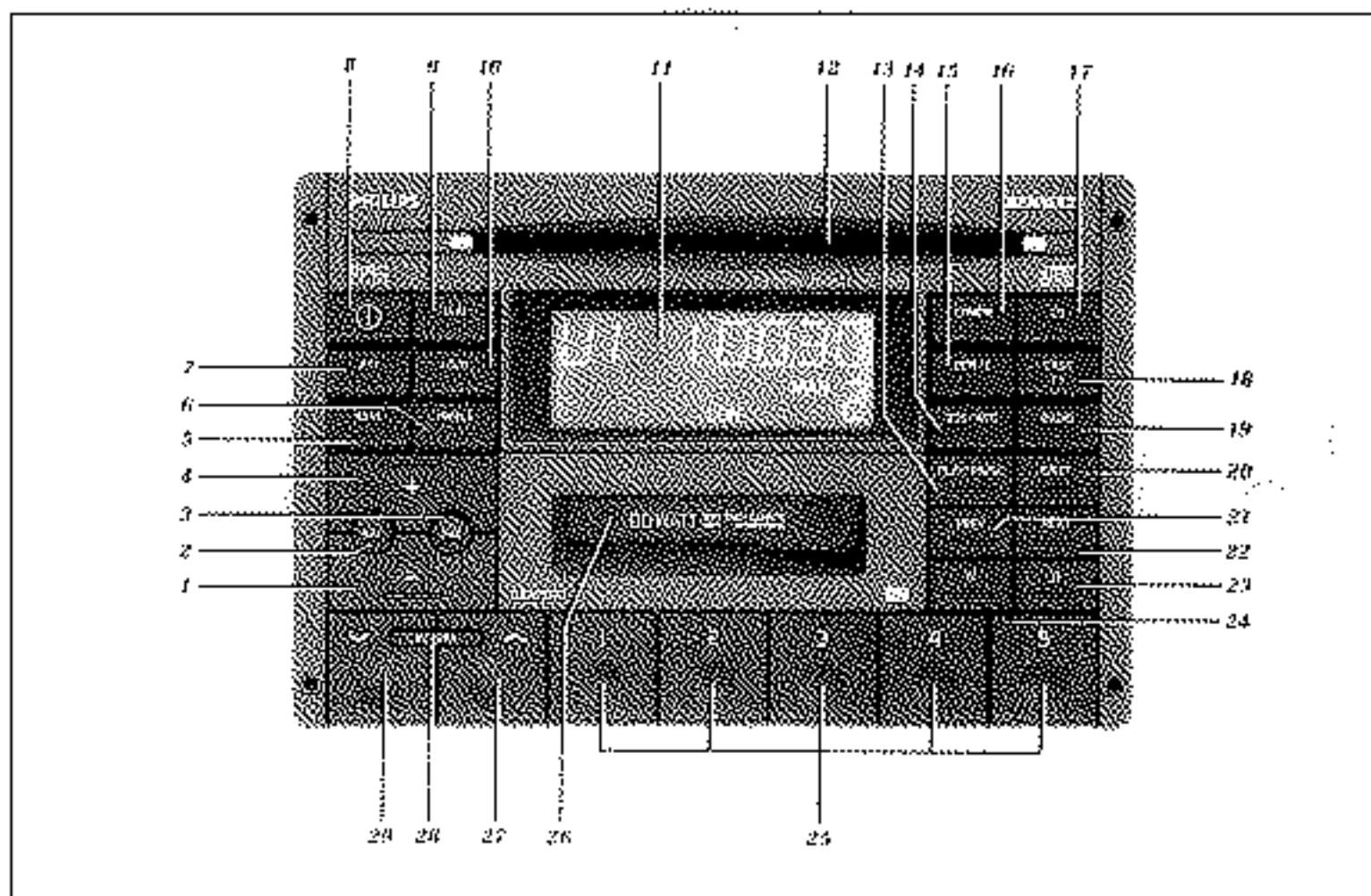
Pendant l'affichage du message radio, cassette ou CD, toutes les fonctions sont opérationnelles.

A l'issue des 2 minutes, l'appareil devient muet et l'afficheur indique "CODE" de manière fixe.

Ce mode de fonctionnement est appelé mode brouillé.

Pour supprimer définitivement ce mode brouillé, il suffit d'introduire le code lorsque l'afficheur indique "CODE" (voir page 8).

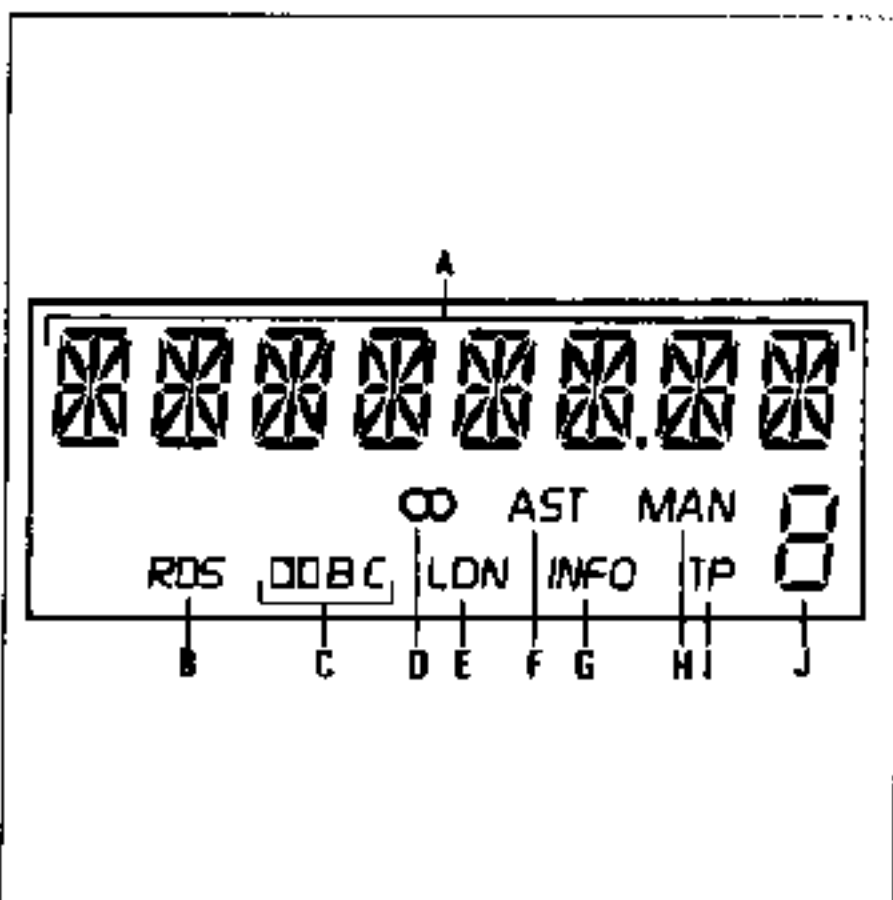
BOITIER AUDIO



- 1 Touche - pour le réglage du volume, de la balance droite/gauche, de la balance avant/arrière (fader ou mélangeur), des graves et des aigus.
- 2 Touche de sélection de la balance droite/gauche avec indicateurs sur l'afficheur 11 lors du réglage.
- 3 Touche de sélection de la balance avant/arrière (mélangeur ou fader) avec indicateurs sur l'afficheur 11 lors du réglage.
- 4 Touche + pour le réglage du volume, de la balance droite/gauche, de la balance avant/arrière (fader ou mélangeur), des graves et des aigus.
- 5 Touche de sélection des graves avec indicateurs sur afficheur 11 lors du réglage.
- 6 Touche de sélection des aigus avec indicateurs sur afficheur 11 lors du réglage.
- 7 Touche Autostore (AST) ou autoprogrammation en gamme FM.
 - Sélectionne la gamme Autostore par une pression brève (moins d'une seconde)
 - Lance l'autoprogrammation par une pression prolongée (supérieure à 1 seconde).

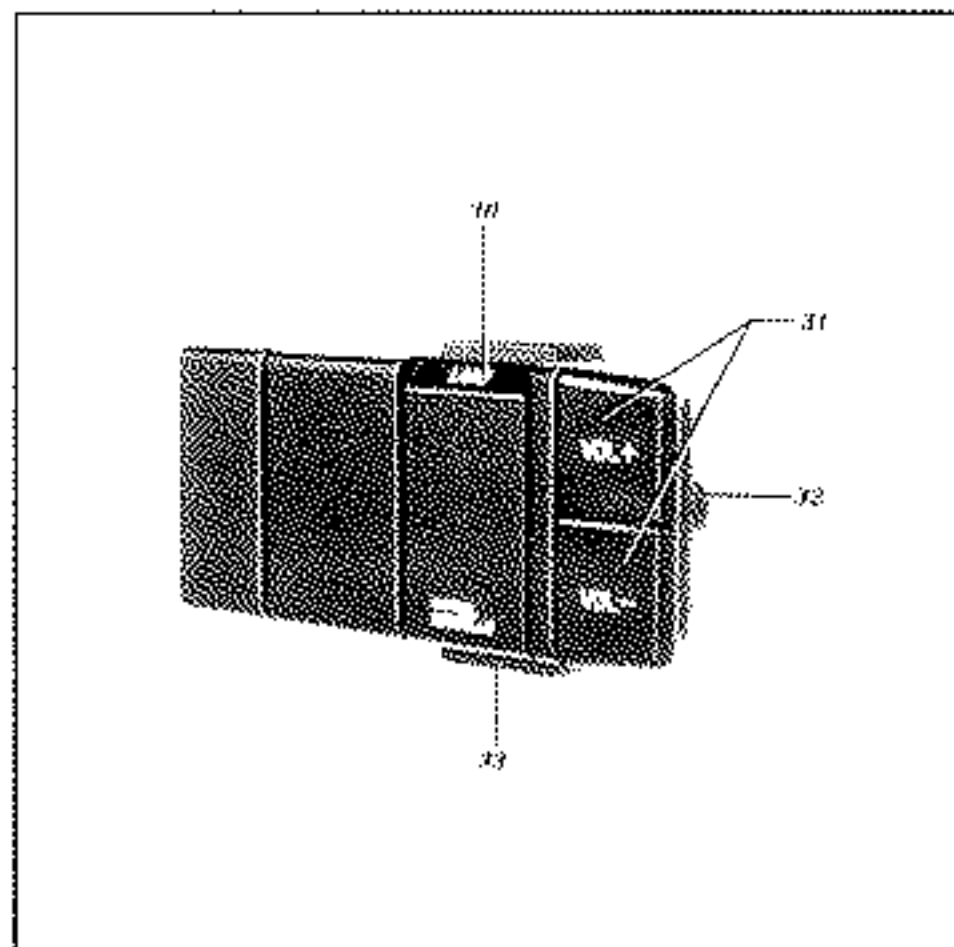
- 8 Touche Marche/Arrêt radio, cassette, CD et satellite
- 9 Touche de sélection de gamme d'ondes FM (U1, U2), GO (L) ou PO (M).
- 10 Touche Loudness pour ajouter du relief sonore.
- 11 Afficheur (voir détail page 6).
- 12 Compartiment lecteur de Compact Disc (CD).
- 13 Crée une pause pendant la lecture d'une cassette ou d'un CD/reprise de la lecture
- 14 Touche multifonction :
 - Sélection du mode RDS de suivi automatique des stations d'un même réseau par appui bref sur la touche (inférieur à 1 seconde).
 - Sélection du mode "Informations Routières" (concerne certains pays) par appui prolongé sur la touche (supérieur à 1 seconde)

- 15 **Commutateur de réduction dynamique de bruit**
Cette fonction permet de réduire le bruit de fond éventuel lors du fonctionnement du lecteur de cassettes ; Dolby B et Dolby C représentant 2 niveaux d'atténuation accessibles par appuis successifs sur la touche.
- 16 **Commutateur de compression de dynamique** lors du fonctionnement du lecteur de CD.
- 17 **Touche multifonction "CD"**
 - Sélection du lecteur de CD pendant l'écoute d'une autre source.
 - Affichage de la durée totale du CD et du nombre de morceaux qui le composent pendant la lecture de celui-ci.
- 18 **Touche multifonction "Cassette"**
 - Sélection du lecteur de cassettes pendant l'écoute d'une autre source.
 - Inversion du sens de défilement de la cassette pendant la lecture de celle-ci.
- 19 **Touche multifonction "Radio"**
 - Sélection de la radio pendant l'écoute d'une autre source (appui bref inférieur à 1 seconde).
 - Rappel de la fréquence de l'émetteur que vous êtes en train d'écouter et de la gamme d'ondes active lorsque le nom de la station est inscrit en clair sur l'afficheur (appui bref inférieur à 1 seconde).
 - Sélection du mode "Personnalisation de la station" (appui supérieur à 1 seconde).
- 20 **Ejection de la cassette et/ou du CD** selon la source active.
- 21 **Passage aux morceaux précédents** de la cassette ou du CD selon la source active.
- 22 **Passage aux morceaux suivants** de la cassette ou du CD selon la source active.
- 23 **Touche de bobinage rapide** de la cassette ou d'avance rapide du CD selon le mode activé.
- 24 **Touche de rembobinage rapide** de la cassette ou de retour rapide du CD selon le mode activé.
- 25 **Touches multifonction**
 - Rappel des présélections (1 à 5) des stations radio par pression brève (moins de 1 seconde).
 - Mise en mémoire des stations radio par pression soutenue (supérieure à 1 seconde).
 - Autoreplacement d'une fréquence mémorisée en Autostore par appui long (supérieur à 1 seconde)
 - Introduction du code confidentiel
- 26 **Compartiment lecteur de cassettes**
- 27 **Touche de recherche manuelle ou automatique** dans le sens croissant.
- 28 **Touche multifonction**
 - Commutateur de niveau de sensibilité d'arrêt de la recherche automatique par appui prolongé sur la touche (supérieur à 1 seconde).
 - LOC : sensibilité normale d'arrêt de la recherche.
La recherche électronique s'arrête uniquement sur les émetteurs reçus avec un niveau suffisant pour permettre une écoute confortable.
 - DX : sensibilité augmentée d'arrêt de la recherche.
La recherche électronique s'arrête sur tous les émetteurs reçus même si la qualité d'écoute n'est pas optimale.
 - Commutateur de mode de réglage manuel ou automatique des stations radio
Mise en et hors service par une pression brève sur la touche (inférieure à 1 seconde)
Mode "manuel" systématiquement activé à la mise sous tension.
- 29 **Touche de recherche manuelle ou automatique** dans le sens décroissant.



AFFICHEUR (11)

- A - Messages divers : l'afficheur vous informe en permanence de l'état du mode actif.
- B - Indicateur de fonctionnement du mode de suivi automatique des stations d'un même réseau. Il signale que la fonction RDS de la touche 14 est activée.
- C - Témoin de fonctionnement du système de réduction dynamique de bruit : Dolby B ou Dolby C.
- D - Indicateur de réception stéréo.
- E - Indicateur de relief sonore (Loudness). La touche 10 est activée.
- F - Témoin de la gamme Autostore (auto-programmation en gamme FM).
- G - Le sigle s'allume si la fonction "Informations Routières" de la touche 14 est activée.
- H - Témoin de mode de réglage manuel des stations.
- I - Témoin TP (Trafic Program). S'allume lorsque la radio est accordée sur un émetteur pouvant diffuser des informations routières quel que soit l'état de la touche 14.
- J - Numéro de la présélection active (1 à 5).



SATELLITE (boîtier de commande à distance)

30 Touche U-L M CASS-CD

Change la gamme radio ou la source à chaque impulsion :

- U (U1, U2 ou U AST selon la dernière gamme FM écoutée)
- L (GO)
- M (PO)
- CASS (lecteur de cassettes)
- CD (lecteur de CD)

Mode radio

31 Basculeurs de volume sonore + et -.

32 Molette de 15 présélections successives dans la gamme FM (1 à 5 dans la gamme U1, 1 à 5 dans la gamme U2, 1 à 5 dans la gamme U AST) et de 5 présélections dans chacune des gammes d'ondes L et M.

33 • Appui bref :

Recherche automatique des fréquences dans le sens croissant

■ Appui long :

Lance l'autoprogrammation en gamme FM (Autostore) à condition que la radio soit déjà accordée sur une fréquence FM (en U1, U2 ou U AST).

Mode cassette

31 Basculeurs de volume sonore + et –.

32 Molette de défilement de bande

- un cran de haut en bas :
Bobinage rapide avec arrêt en début de morceau suivant si le "blanc" entre les 2 morceaux dure au moins 3 secondes.
- "n" crans de haut en bas :
Bobinage rapide avec arrêt et début du "n ième" morceau si les "blancs" entre chaque morceau durent au moins 3 secondes.
- un cran de bas en haut :
Bobinage rapide avec arrêt en début de morceau en cours.
- "n" crans de bas en haut :
Bobinage rapide avec arrêt en début du "n ième – 1" morceau précédent si les "blancs" entre chaque morceau durent au moins 3 secondes.

Attention : le nombre "n" de crans ne peut pas dépasser 15.

33 • Appui bref :

- Inversion du sens de défilement pendant l'écoute de la cassette.
- Arrêt du défilement rapide avec reprise de l'écoute sans changement de sens.

• Appui long :

Lance l'autoprogrammation en gamme FM (Autostore) sans incidence sur l'écoute de la cassette, mais à condition que la dernière gamme active en mode radio ait été la FM (U1, U2 ou UAST).
Le témoin AST clignote pendant la recherche puis disparaît de l'afficheur.

Mode CD

31 Basculeurs de volume sonore + et –.

32 Molette de défilement des morceaux

- un cran de haut en bas :
Accès au début du morceau suivant.
- "n" crans de haut en bas :
Accès au début du "n ième" morceau suivant.
- un cran de bas en haut :
Accès au début du morceau précédent.
- "n" crans de bas en haut :
Accès au début du "n ième" morceau précédent.

Attention : le nombre "n" de crans ne peut pas dépasser 15.

33 • Appui bref :

Mise en fonction de la lecture aléatoire des morceaux du CD/Mise hors service de la lecture aléatoire avec retour en lecture chronologique des morceaux.

• Appui long :

Lance l'autoprogrammation en gamme FM (Autostore) sans incidence sur l'écoute du CD, mais à condition que la dernière gamme active en mode radio ait été la FM (U1, U2 ou UAST).
Le témoin AST clignote pendant la recherche puis disparaît de l'afficheur.

Le code est un nombre à 4 chiffres compris entre 0000 et 9999.

Il apparaît sur la partie détachable du PV des mines collée sur le carnet de garantie, ou pour l'exportation, sur la facture du véhicule.

Programmé en cours de fabrication de l'appareil, ce code ne peut être, en aucun cas, modifié par l'utilisateur.

Toutefois, l'utilisateur peut rendre son code efficace ou le rendre inopérant (voir pages 9 et 10).

PROCEDURE D'INTRODUCTION DU CODE

- Après une coupure d'alimentation générale

- Pour supprimer le mode brouillé

a) Appuyez sur la touche 8 pour mettre l'appareil sous tension, l'information "CODE" apparaît sur l'afficheur.

b) Pressez une des touches de présélection 25 P1 à P4 pour voir apparaître 4 zéros.

c) Pour composer les 4 chiffres du code :

- appuyez sur la touche P1 jusqu'à l'apparition du 1^{er} chiffre du code, puis relâchez votre pression,
- recommencez l'opération avec P2 pour le 2^{ème} chiffre, avec P3 pour le 3^{ème} chiffre et avec P4 pour le 4^{ème} chiffre

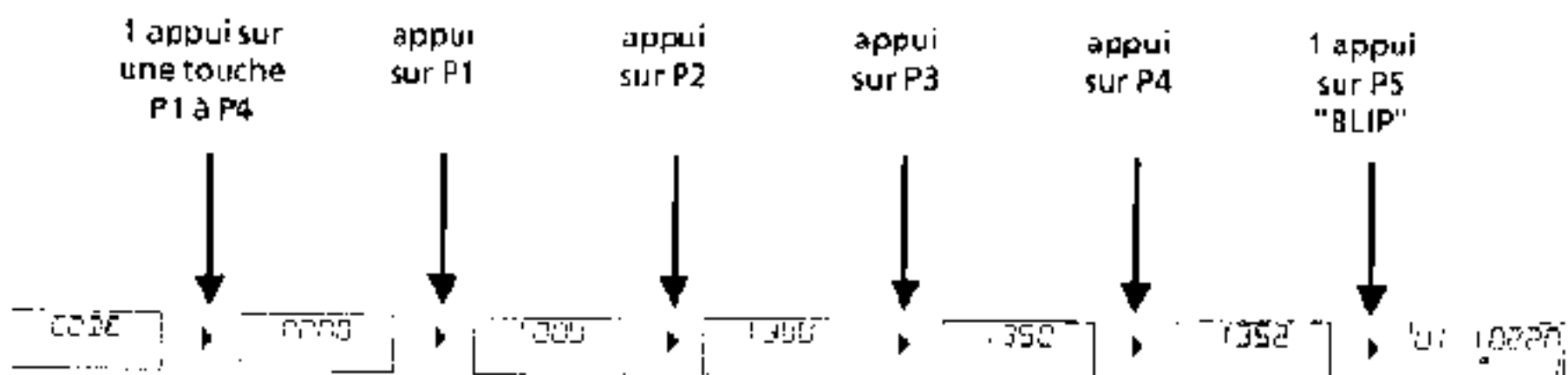
NOTA : une pression continue sur une des touches P1 à P4 fait défiler le caractère concerné indéfiniment de 0 à 9.

d) Pressez la touche P5 pour valider le code.

La validation du code se traduit par un blip sonore et l'affichage d'une fréquence qui correspond à la présélection P1 dans la gamme FM1.

Les réglages de tonalité ne sont pas conservés, mais le volume sonore revient à un niveau moyen préréglé.

Exemple : vous désirez entrer le code 1352



Important

Si le code introduit est erroné, cela génère un blip sonore d'erreur et le message "CODE" apparaît sur l'afficheur.

Vous pouvez alors réintroduire le code suivant la méthode décrite précédemment mais, **pour cela, vous devez laisser le poste allumé et attendre un délai d'une minute avant de recommencer l'opération.**

Si ce nouvel essai est refusé, vous pouvez réitérer l'opération en gardant toujours le poste allumé mais les délais d'attente entre chaque opération (en cas d'erreurs) seront successivement de 2, 4, 8, 16 et 32 minutes.

PASSAGE DU MODE CODE AU MODE NON CODE ET DU MODE NON CODE AU MODE CODE

Vous pouvez à tout instant changer le mode de fonctionnement du poste.

Pour cela, il faut introduire le code d'entrée, comme suit.

- **Poste éteint**, appuyez sur la touche P5 puis, tout en la maintenant enfoncée, pressez la touche 8 Marche/Arrêt jusqu'à l'apparition de quatre zéros sur l'afficheur 11A. Si vous passez du mode codé au mode non codé, l'indication "CODE" s'inscrira fugitivement à la mise sous tension avant de laisser la place aux quatre zéros.
- Introduisez ensuite le code en suivant les opérations c) et d) décrites précédemment.

Au moment de la validation du code, l'appareil vous indique dans quelle configuration il se trouve :

- **désactivation du code** : 2 blips sonores retentissent et le dernier message affiché en 11A à l'extinction du poste réapparaît,
- **activation du code** : 1 blip sonore retentit et le dernier message affiché en 11A à l'extinction du poste réapparaît

NOTA : dans le cas où il n'y a pas eu de coupure d'alimentation générale, à la mise sous tension du poste, l'afficheur indique l'état de l'appareil.

S'il est codé, l'information "CODE" apparaît fugitivement avant d'être remplacée par le dernier message affiché à l'extinction du poste.

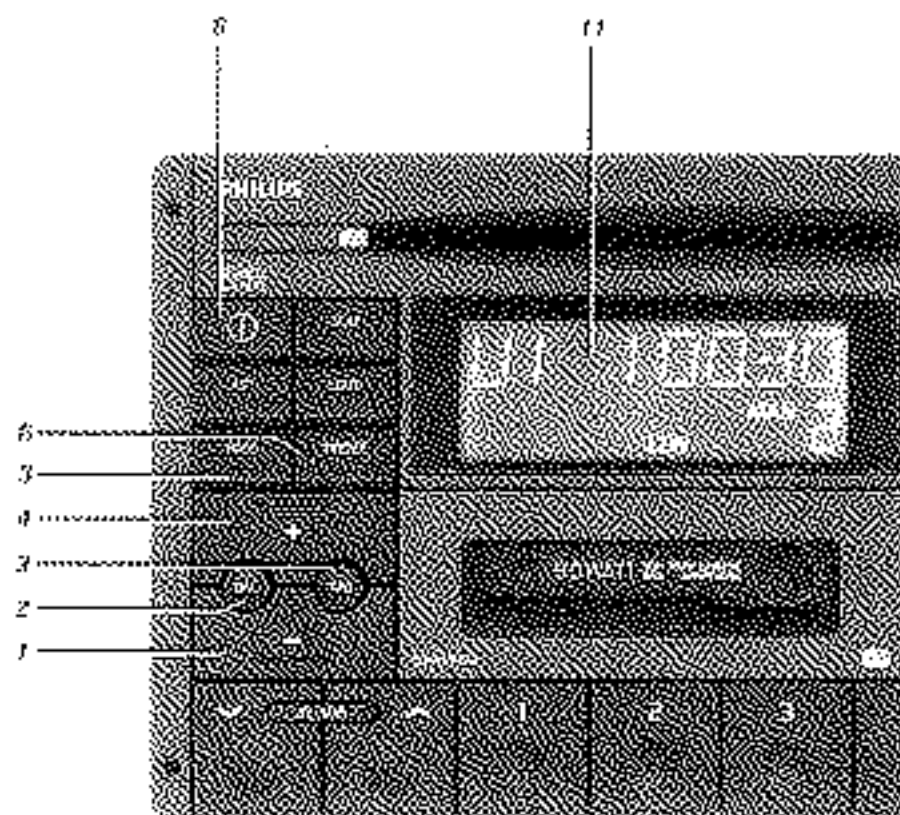
S'il n'est pas codé, le message s'affiche directement.

CAS D’AFFICHAGE RENCONTRES

A la mise sous tension, plusieurs cas peuvent se présenter :

L'appareil est en mode brouillé Le mode brouillé fonctionne uniquement s'il n'y a jamais eu d'introduction du code. Le poste fonctionne brouillé durant 2 minutes puis devient muet. A l'introduction du code (voir page 8) le mode brouillé est définitivement supprimé.	L'appareil est codé L'utilisateur peut faire fonctionner son poste normalement (couper le contact) à la remise du contact, le poste affichera "CODE" fugitivement puis reviendra sur le dernier message affiché avant l'extinction de l'appareil. En cas de coupure générale de courant (batterie débranchée), il faudra réintroduire le code (voir page 8).	L'appareil n'est plus codé L'utilisateur peut couper le contact et le remettre, le poste reviendra sur le dernier programme écouté. De même, en cas de coupure générale (batterie débranchée), le poste s'accordera sur la fréquence mémorisée en présélection P1 de la gamme U1 (FM1), sans avoir besoin de remettre le code.
	Pour passer du mode codé au mode non codé, voir page 9.	Pour passer du mode non codé au mode codé, voir page 9.

RADIO



REGLAGE DU CONFORT D'ECOUTE

Volume : basculeurs 1 et 4 ou touches 31

Graves

Aigus

Balance

Mélangeur

Sélectionner la fonction désirée par appui sur la touche correspondante 2, 3, 5 ou 6, puis effectuer le réglage à l'aide des basculeurs 1 et 4 ou des touches 31 du satellite.

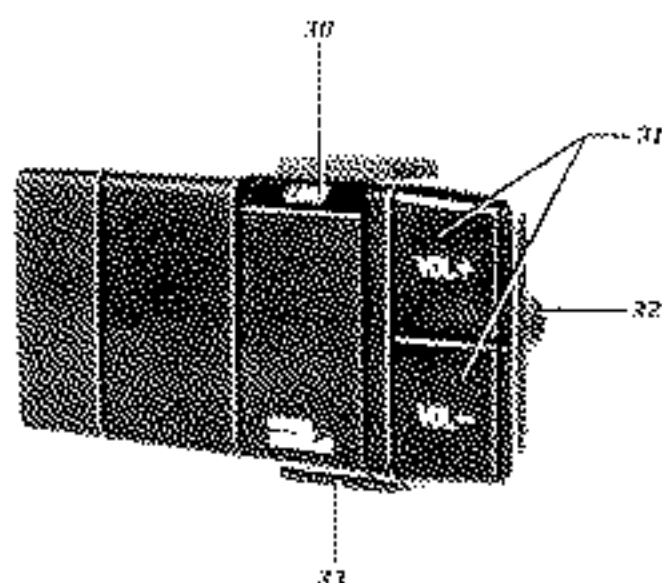
Dès l'appui sur une de ces quatre touches, l'afficheur 11 indique la fonction sélectionnée et son réglage (il revient sur la fréquence si aucun réglage n'est effectué avant 4 sec).

Echelles de réglage

Graves	Aigus	
BASS -4	TREB -4	mini
BASS 0	TREB 0	moyen
BASS +4	TREB +4	maxi

Balance	
10 B 91	tout à droite
10 B 91	milieu
10 B 91	tout à gauche

Mélangeur	
Δ0 F 9"	tout à l'avant
Δ9 F 9"	milieu
Δ9 F 0"	tout à l'arrière

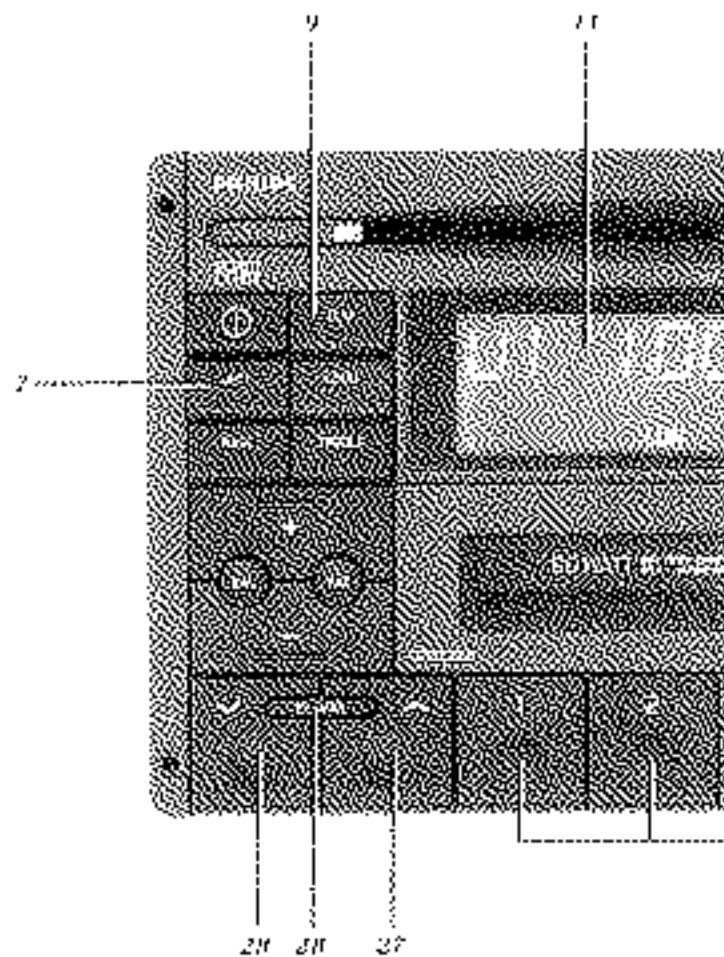


MARCHE/ARRET

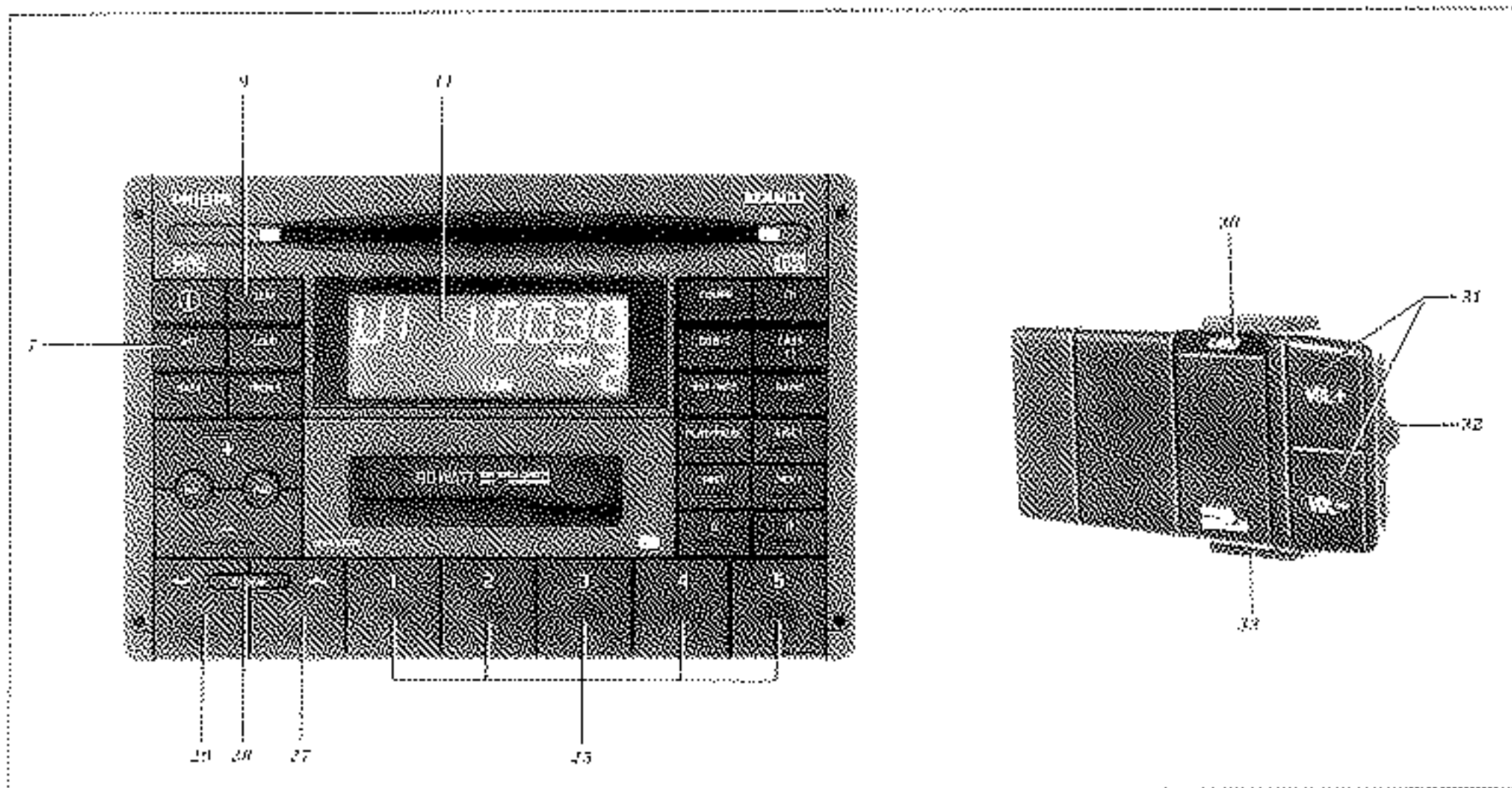
Appuyer sur la touche 8

A la mise sous tension, le dernier programme écouté (radio, cassette ou CD) est restitué s'il n'y a pas eu de coupure d'alimentation générale.

Ces réglages sont restitués à chaque mise sous tension sauf en cas de coupure d'alimentation générale : ils reprennent alors leur valeur moyenne



- Pression brève sur la touche 33 du satellite : défilement des fréquences dans le sens croissant uniquement.



Niveaux de sensibilité

A la première recherche automatique lancée après la mise sous tension, l'affichage $\overline{\text{LOCAL}}$ ou $\overline{\text{LOCAL2}}$ apparaîtra et subsistera tout le temps que durera la recherche qui se déroule de la façon suivante :

- L'exploration s'effectue tout d'abord au premier des 3 niveaux de sensibilité (LOCAL1 - très bonne réception uniquement)
- Si aucune station n'est trouvée après un parcours complet de la bande FM, la recherche continue au second niveau de sensibilité (LOCAL2 - bonne réception) qui sera mémorisé pendant 1 minute. L'appareil fera donc débuter la prochaine recherche automatique à partir de ce niveau si elle est lancée dans la minute qui suit.
- Si de nouveau aucun émetteur n'est sélectionné, la recherche se poursuit au niveau de sensibilité le plus élevé (DX = réception moyenne) qui ne sera mémorisé qu'une minute. Si la prochaine recherche automatique n'est pas lancée dans la minute qui suit, elle reprendra à partir du niveau LOCAL1.

Le niveau de sensibilité DX peut, toutefois, être sélectionné intentionnellement par un appui long sur la touche 28.

L'indication $\overline{\text{DX}}$ apparaît alors fugitivement sur l'afficheur 11. Les recherches automatiques lancées par la suite s'effectueront uniquement à ce niveau avec les indications $\overline{\text{DX}}$ ou $\overline{\text{LOCAL}}$ sur l'afficheur.

Le niveau DX sera mémorisé jusqu'à la sélection du niveau de sensibilité LOCAL1 par un nouvel appui long sur la touche 28 signalée par l'affichage fugitif de l'indication $\overline{\text{LOCAL}}$.

PRESELECTIONS

Programmation

Sélectionner une gamme d'ondes : touche 7 ou 9 de l'autoradio ou 30 du satellite.

Rechercher manuellement ou automatiquement une station.

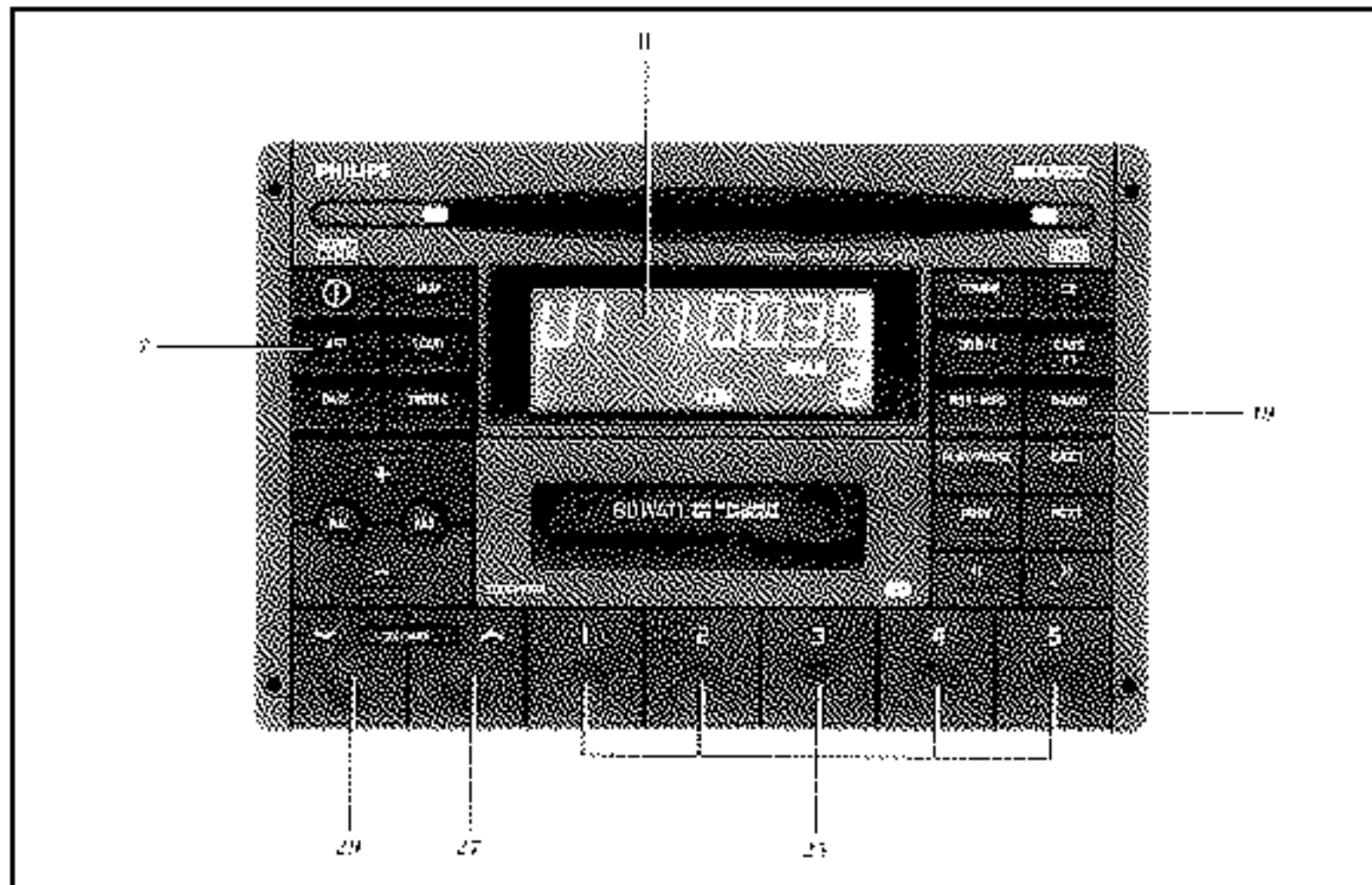
Appuyer sur la touche de présélection 25 choisie. Le son se coupe.

Maintenir la pression jusqu'au blip sonore et retour de la tonalité

La fréquence affichée est programmée

Rappel

Exercer une pression brève sur la touche 25 choisie ou une rotation sur la molette 32 après avoir sélectionné une gamme d'ondes.



AUTOPROGRAMMATION EN GAMME FM (Autostore)

La mise en mémoire automatique (autostore) constitue une extension de la commande de recherche automatique.

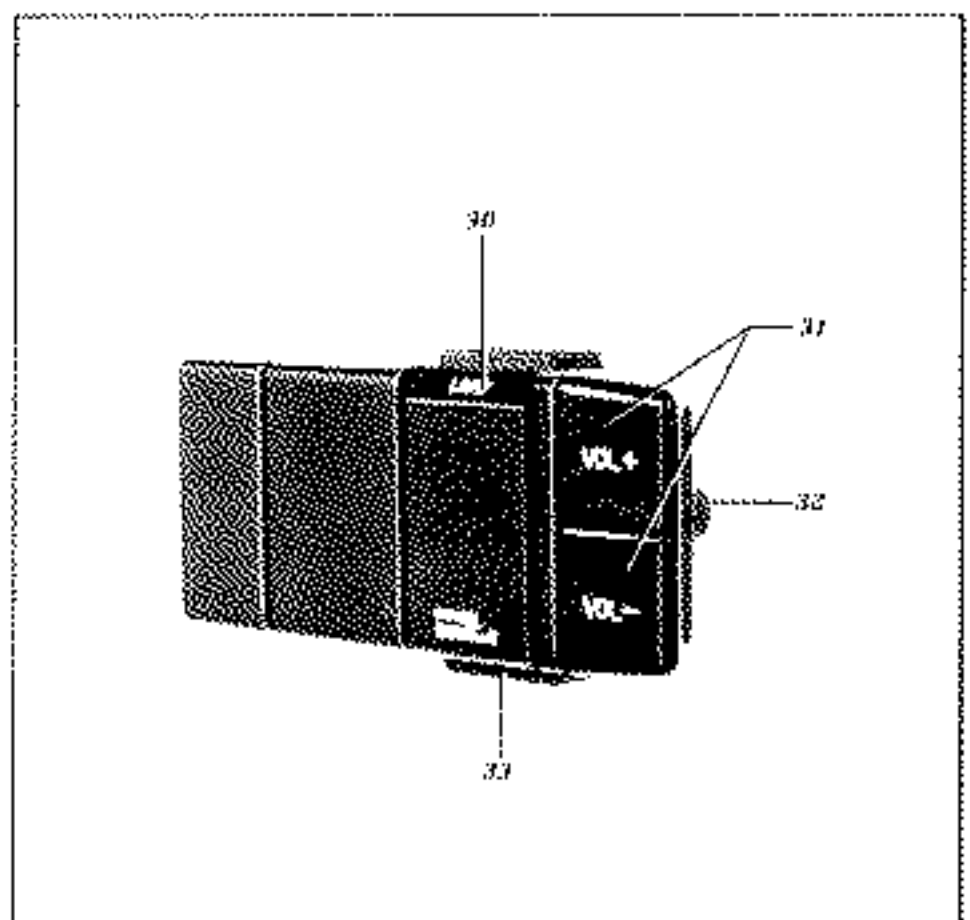
Cela consiste à lancer, en une seule opération, la sélection et la mémorisation des 5 stations les plus puissantes de la région sans avoir à connaître leur longueur d'ondes.

Si moins de 5 stations sont retenues, les présélections n'ayant pu être chargées seront affectées de la valeur 0000.

Processus :

- appuyer sur la touche 7 de l'autoradio ou 33 du satellite pendant plus d'une seconde ; le symbole AST clignote,
- attendre le bip sonore de fin d'autoprogrammation, le retour de la tonalité et l'affichage de la première présélection.

Si l'un des émetteurs sélectionnés ne vous satisfait pas, vous pouvez réactiver la recherche d'un nouvel émetteur en appuyant plus d'une seconde sur la touche de présélection 25 correspondante.



PERSONNALISATION DES STATIONS

Cette fonction vous permet de donner un nom (5 caractères) aux stations mémorisées dans les présélections P1 à P5 et ceci dans les gammes d'ondes U1 (FM1), U2 (FM2), L (GO) et M (PO).

Ce nom apparaîtra ensuite sur l'afficheur 11 à chaque rappel de la présélection.

Exemple fictif : 

Méthode

- Activez une présélection (P1 à P5).
- Exercez une pression prolongée sur la touche 19.
Sur l'afficheur 11, les 5 caractères de droite prennent la valeur "A" et se mettent à clignoter.
- Sélectionnez le 1^{er} caractère par appui sur la touche de présélection P1.
Seul ce caractère continue à clignoter, les autres sont fixes.
- Modifiez le caractère à l'aide des touches 27 ou 29.
Les différentes valeurs qu'il peut prendre sont :
A, B, C, ..., X, Y, Z, « », 0, 1, ..., 8, 9, A, B, ... avec la touche 27.
9, 8, ..., 1, 0, « », Z, Y, X, ..., C, B, A, 9, 8, ... avec la touche 29.
- Validez votre choix en appuyant sur la touche de présélection suivante.
Le 2^{ème} caractère se met à clignoter et le 1^{er} se fige.
- Recommencez les opérations d) et e) pour les 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} caractères et seulement l'opération d) pour le 5^{ème}.

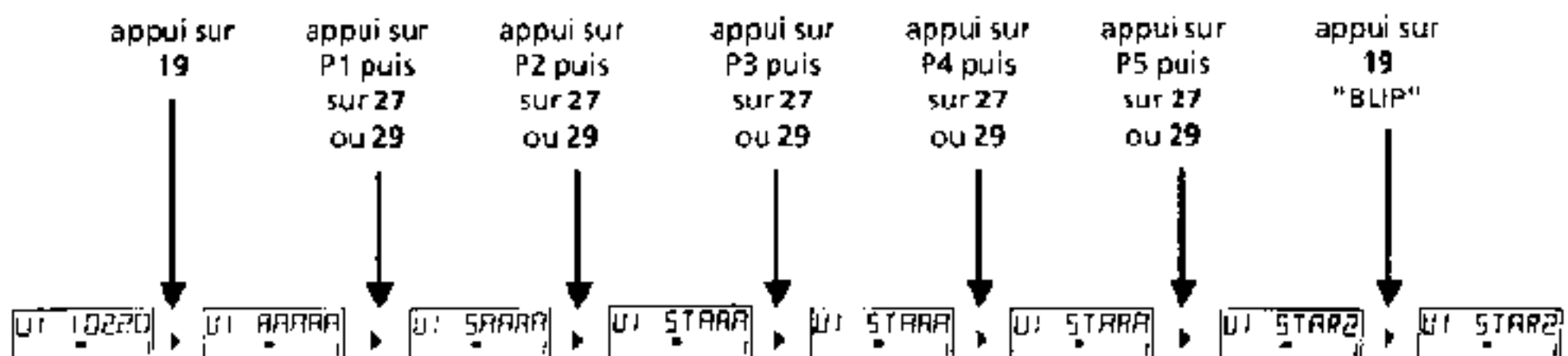
NOTA : vous pouvez effacer directement une lettre en exerçant une pression prolongée (supérieure à 1 seconde) sur la touche de présélection correspondante.

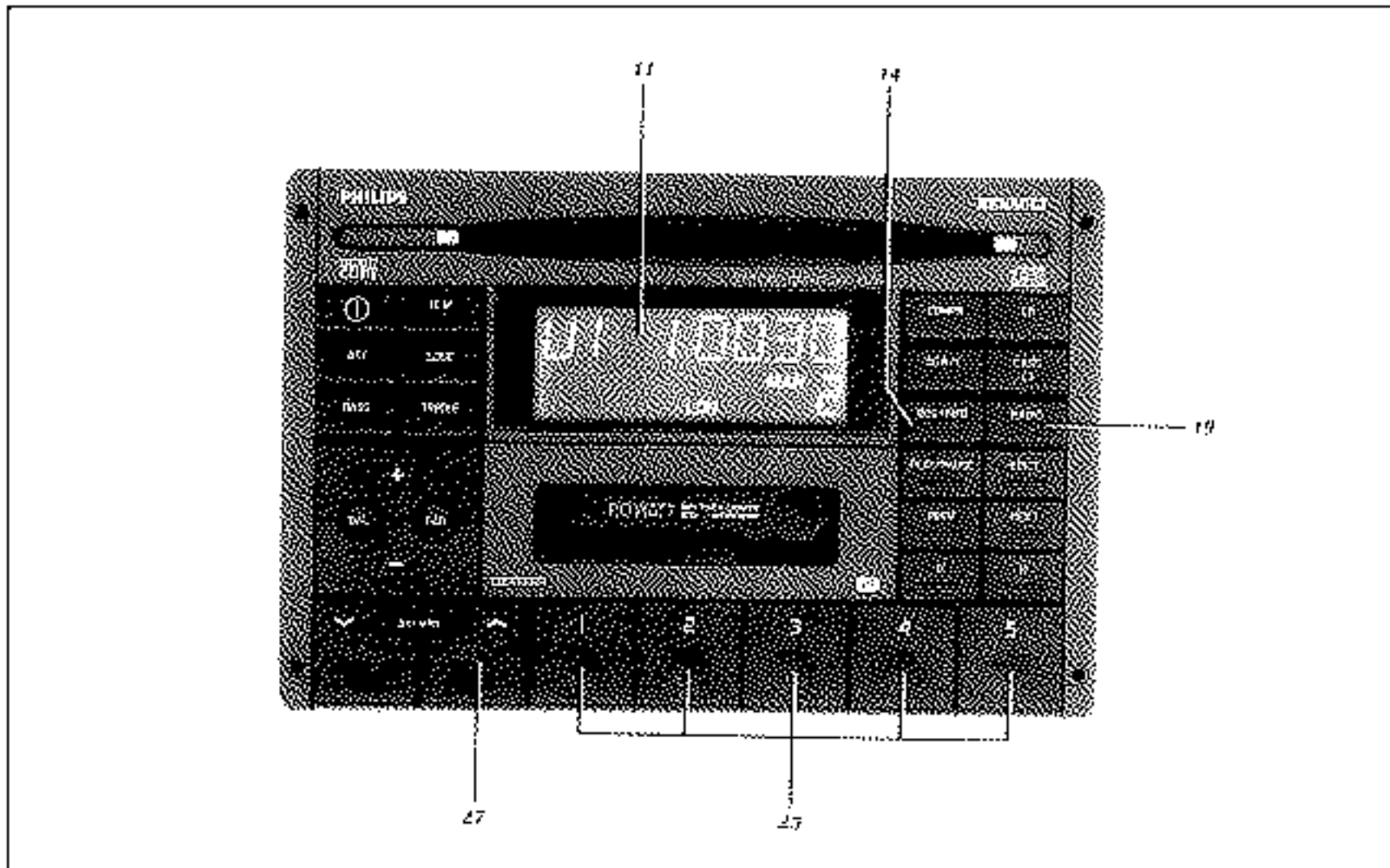
- Validez le nom complet par une pression prolongée sur la touche 19.

Désormais, le nom que vous avez associé à une station préréglée réapparaîtra à chaque rappel de la présélection correspondante.

Pour connaître la fréquence de l'émetteur, il vous suffira d'exercer une pression brève sur la touche 19. La fréquence apparaîtra alors pendant quelques secondes sur l'afficheur 11.

Exemple fictif :



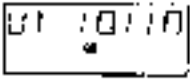


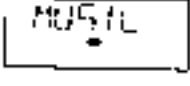
UTILISATION EN MODE RDS (Radio Data System)

RDS est un système qui permet à certains émetteurs FM de transmettre des informations inaudibles en parallèle avec le signal radio qui peut :

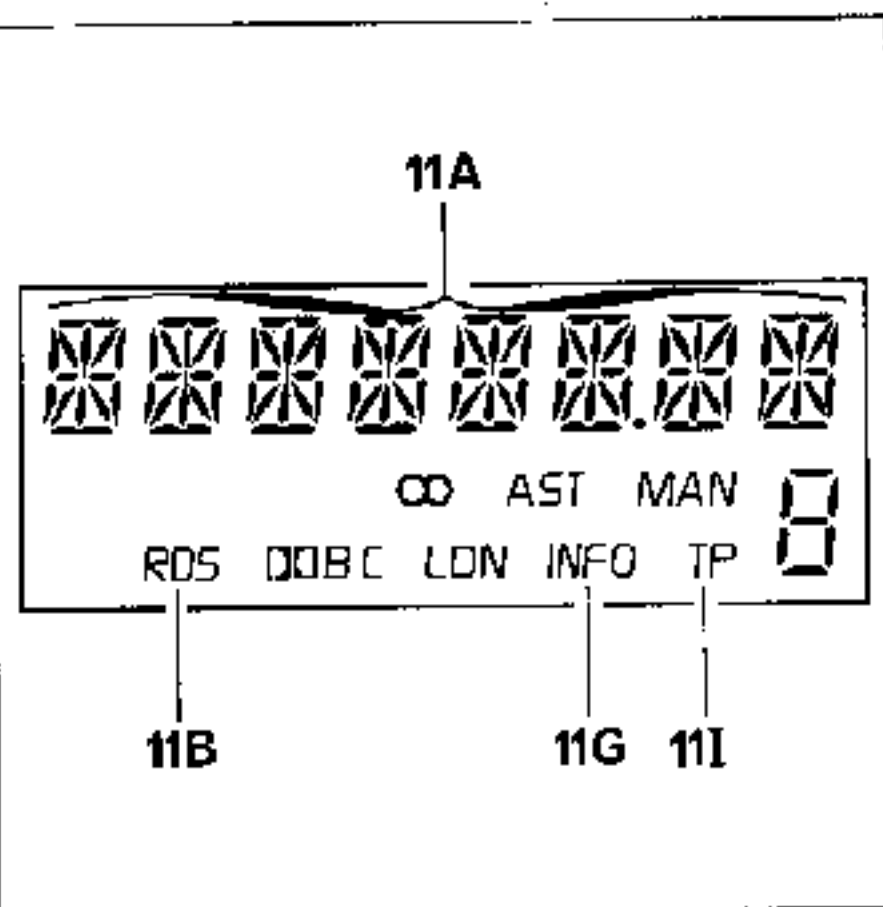
- afficher en clair le nom du programme diffusé,
- réaliser le suivi automatique du programme choisi initialement, au cours d'un voyage par exemple,
- sélectionner les émetteurs diffusant des informations routières (mode INFO).

Affichage du nom d'un programme

Lorsque l'appareil s'accorde sur un émetteur RDS, au cours d'une recherche automatique ou manuelle, l'afficheur 11 indique la gamme d'ondes et la fréquence actives  le temps que le poste décode le nom émis par l'émetteur

L'affichage est alors modifié et le nom du programme apparaît en clair,  la gamme d'ondes a disparu.

Cette fonction est active quel que soit l'état de la touche 14.



Principe de fonctionnement du système RDS

Exercer une pression brève sur 14 pour sélectionner le mode RDS. Le témoin 11B s'allume.

Il est fixe si le poste est accordé sur un émetteur RDS. Si ce n'est pas le cas, le témoin 11B clignote pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre.

Un émetteur RDS envoie, outre son nom, une liste de tous les émetteurs qui diffusent le même programme que lui.

Au cours d'un déplacement, ces différents émetteurs seront balayés automatiquement par l'appareil qui choisira de s'accorder avec celui dont le signal reçu sera le plus puissant. Ce phénomène sera transparent au niveau de l'afficheur 11 puisque le nom (en clair) du programme restera inchangé.

Pour connaître la fréquence de l'émetteur actif, appuyer sur la touche 19 et l'afficheur indiquera pendant quelques secondes les informations habituelles (gamme d'ondes et fréquence).

La sélection d'une autre source (cassette ou CD) pendant l'écoute d'un programme diffusé par un émetteur RDS n'empêche pas son suivi automatique de se poursuivre en toute transparence.

Un nouvel appui bref sur 14 supprime le mode RDS. Le témoin 11B s'éteint.

NOTA : lors du passage d'un émetteur RDS à un autre ou pendant que s'effectue un balayage "transparent" des différentes fréquences, il est possible de constater de brèves interruptions du son.

Recherche automatique de stations RDS

Elle s'effectue soit à partir d'une station RDS avec mode RDS actif (témoin 11B allumé), soit à partir d'une station non RDS mais après appui bref sur la touche 14.

La procédure est identique à celle suivie pour des stations non RDS (voir page 12).

Important : si après 3 balayages de la bande FM (1 à chaque niveau de sensibilité) aucune station n'est trouvée, le mode RDS est annulé et la recherche est relancée au niveau de sensibilité DX (voir page 13).

Mémorisation des stations RDS

La procédure est identique à celle suivie pour des stations non RDS (voir page 13).

Le mode RDS est automatiquement mémorisé en même temps que la fréquence, ainsi que toute modification de mode en cours d'audition.

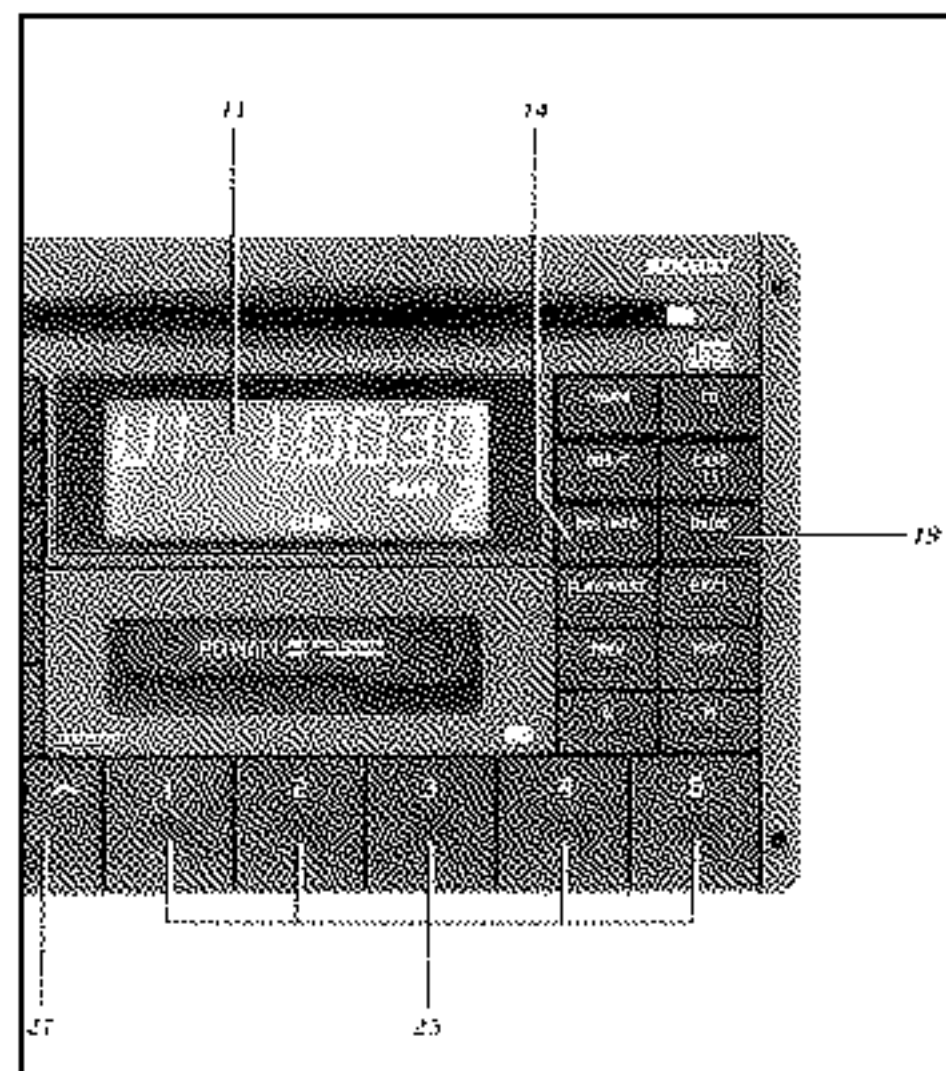
Autostore en mode RDS

Le lancement de la fonction s'effectue :

- soit à partir d'une station RDS avec mode RDS actif (témoin 11B allumé),
- soit à partir d'une station non RDS mais après appui bref sur la touche 14.

La procédure est identique à celle suivie pour des stations non RDS (voir page 14).

Si après 3 balayages de la bande FM (1 à chaque niveau de sensibilité) l'appareil a trouvé moins de 5 stations RDS, le mode RDS est annulé et la recherche est relancée pour compléter les présélections avec des stations non RDS.



Utilisation en mode "Informations Routières"

INFO (suivant pays)

Cet autoradio est capable d'identifier des stations FM diffusant des informations routières par le biais du système RDS.

- Pour les pays ne disposant pas du système d'Informations routières

Il est important de vérifier avant toute programmation en gamme FM que le témoin **11G** est éteint.

L'utilisation erronée en mode INFO se traduit par :

- une impossibilité d'entendre l'émetteur choisi,
- un déclenchement automatique signalé par un blip sonore.

Dans ce cas, il suffit de désactiver le mode INFO par appui long sur **14** ou d'attendre le retour à la fréquence de départ, mode INFO supprimé, qui intervient lorsqu'aucun émetteur INFO n'est reçu avec un niveau d'écoute satisfaisant.

- Pour les pays disposant du système d'informations routières

Si le poste est réglé sur un émetteur d'informations routières, lorsque vous vous trouvez dans la zone couverte par cet émetteur le témoin 11 s'allume, que vous soyez en mode normal ou en mode INFO.

Mise en fonction "INFO" du récepteur

Mettre le mode INFO en service par appui prolongé sur 14 (témoin 11G allumé), il se présente deux cas :

- le poste est déjà réglé sur un émetteur d'Informations routières, le témoin **11G** s'allume et le programme se poursuit,
- le poste n'est pas réglé sur un émetteur d'Informations routières, les témoins **11B** et **11G** s'allument. Au bout de quelques secondes, le poste procède à une recherche automatique en fréquences croissantes signalée par un blip sonore et un changement de l'affichage

L'afficheur indique LOC ou INC

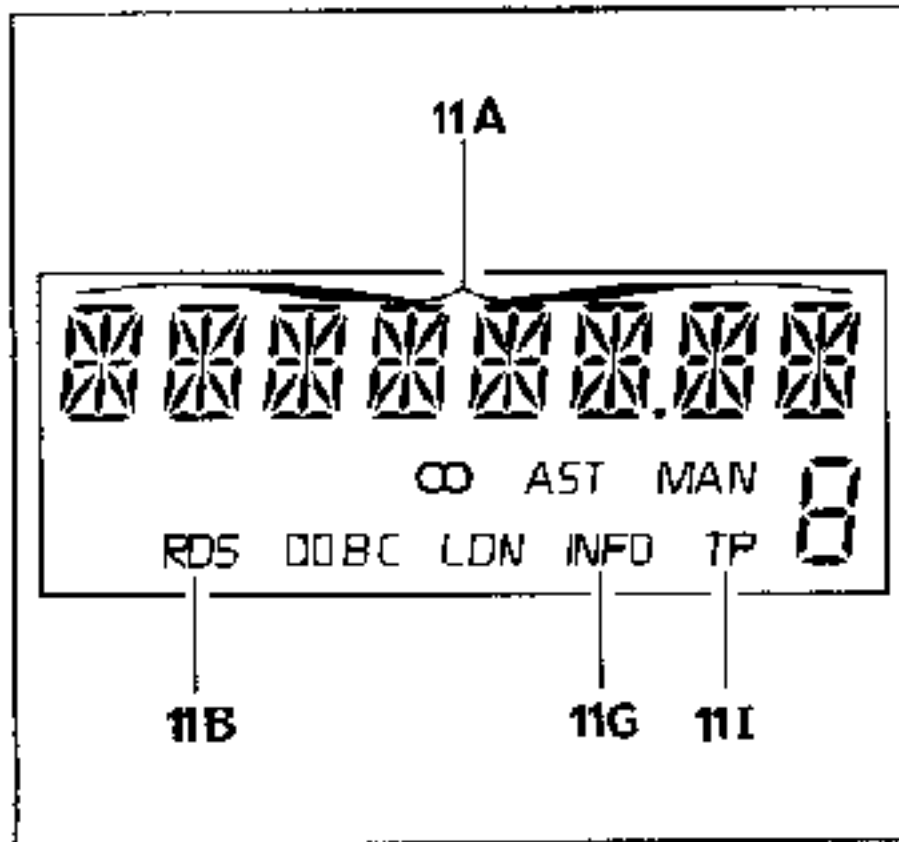
Le témoin 11G clignote pendant toute la recherche qui se poursuivra jusqu'à la première station RDS diffusant le message TP que l'appareil trouvera.

La recherche automatique est alors limitée à ce type de stations.

Cette fonction est effective aussi bien en écoute audio, cassette ou CD.

La fréquence de départ est la fréquence écoutée (mode radio) ou la dernière fréquence écoutée (mode cassette ou CD).

Pour sortir du mode INFO, exercer une pression soutenue sur la touche 14



Régionalisation en mode INFO

Cette fonction n'est utilisable de manière effective qu'en des endroits très limités en Allemagne.

Elle permet le suivi d'une station diffusant des informations propres à une région.

Elle est activée ou désactivée par appui simultané sur 14 et 19.

Le message REG. INF. ou REG. OFF. sera Affiché pendant 2 secondes.

Cette fonction n'est signalée par aucun marquage en façade de l'appareil.

Programmation des émetteurs INFO

Les émetteurs INFO se programment comme les émetteurs classiques non INFO dans les mémoires P1 à P5 (touches 25) de la gamme FM et ceci en substitution des stations FM présélectionnées en mode FM normal.

Il est possible de programmer les émetteurs INFO en utilisant la recherche automatique ou la recherche manuelle.

- La recherche automatique : 2 cas de figure :

- la station INFO en cours d'audition n'est pas satisfaisante, relancer la recherche automatique par une pression sur 27, le récepteur se calera automatiquement sur le prochain émetteur INFO de la région et le témoin 11I s'allumera.

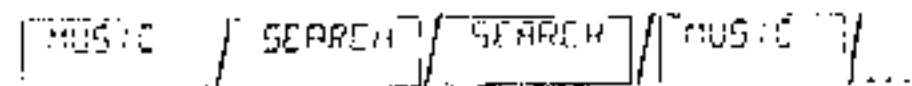
- le signal reçu devient faible, le témoin 11I s'éteint et la recherche d'un émetteur local plus fort se lancera automatiquement au bout de 5 secondes, accompagnée d'un blip sonore. Cependant, si aucun émetteur INFO n'est reçu avec un niveau d'écoute satisfaisant, l'appareil revient sur l'émetteur de départ. Le mode INFO est supprimé.

- La recherche manuelle :

Si la fréquence d'un émetteur INFO est connue (ex : panneaux indiquant les fréquences sur l'autoroute), il est possible d'y accéder directement : voir page 12.

Une fois l'émetteur sélectionné, activer le mode INFO par appui long sur la touche 14.

NOTA : lors du rappel d'une présélection, si la réception est trop faible, l'afficheur indique en alternance :



Cet affichage persiste tant que l'appareil cherche dans la liste fournie par l'émetteur de départ s'il existe une autre fréquence sur laquelle est diffusé le même programme "MUSIC".

Diffusion des messages (mode INFO actif, témoin 11G allumé)

En lecture cassette ou CD.

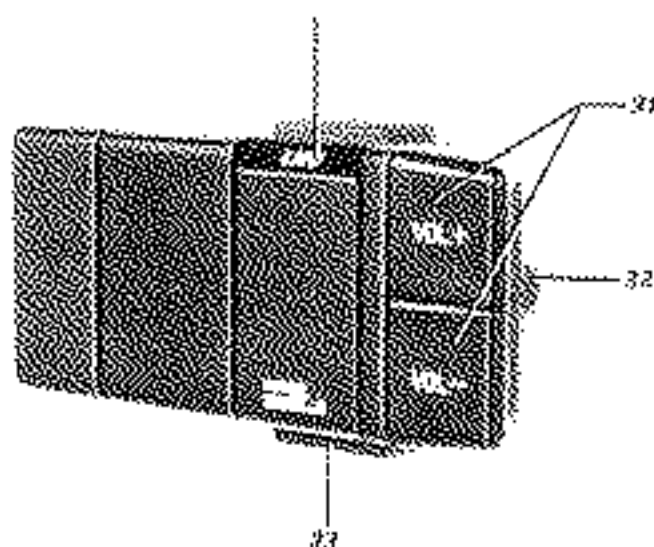
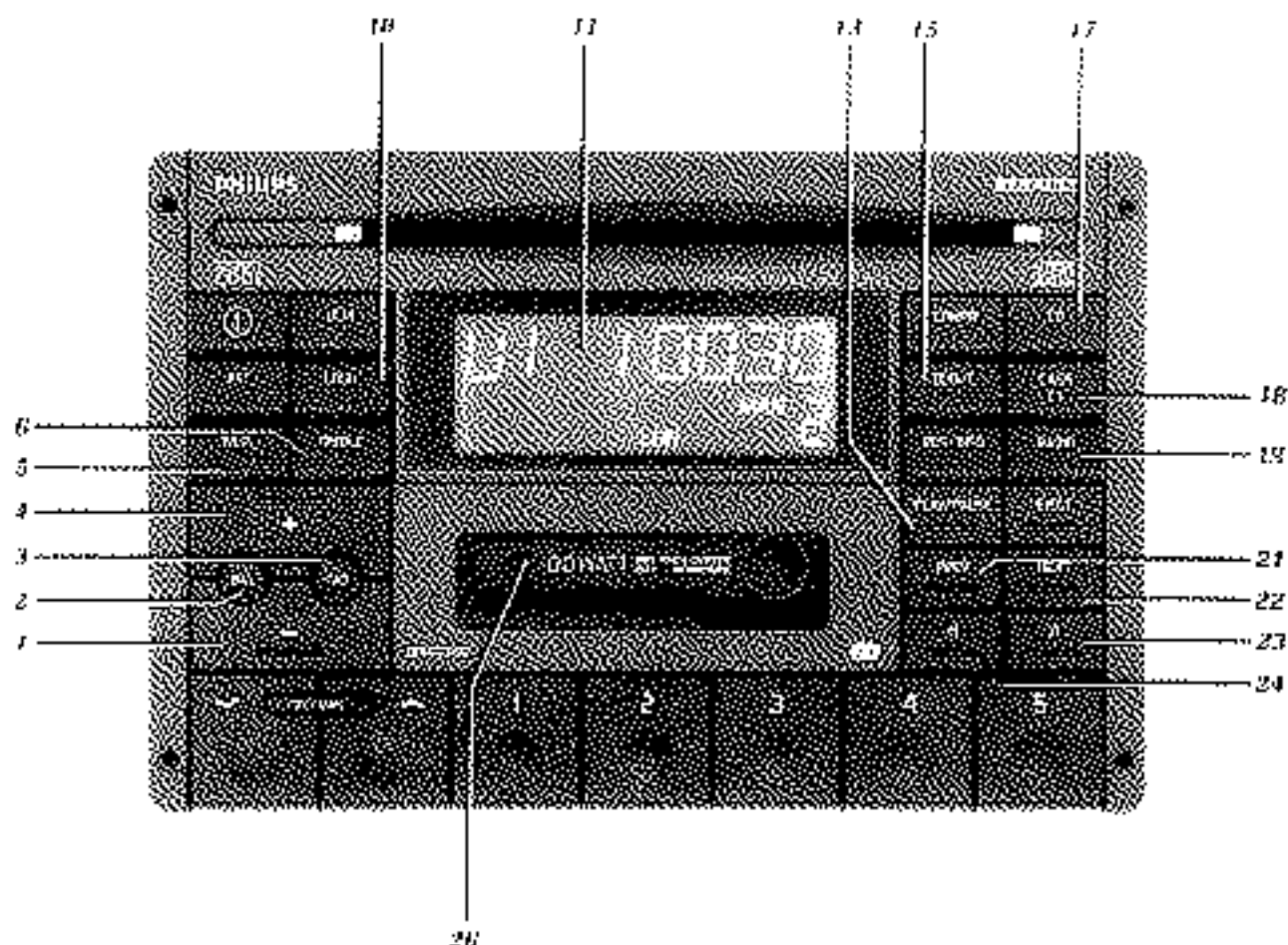
Si l'on désire entendre les messages routiers pendant l'audition d'une cassette ou d'un CD, sélectionner au préalable la fréquence de l'émetteur INFO

Le message vient alors en substitution du son de la cassette ou du CD, au même niveau sonore.

A la fin du message, le son de la cassette ou du CD reprend.

Attention : certains émetteurs INFO diffusent les messages d'informations routières uniquement en mode radio

LECTEUR DE CASSETTES



- la lecture de la cassette dans le sens conventionnel (piste du dessus) visualisé sur l'afficheur 11 par **CASS C**

NOTA : si la cassette est en fin de bande, la lecture se poursuit dans le sens inverse visualisé par l'un des symboles **CASS C** ou **CASS C**

Accès au mode cassette

Un appui sur 18 sélectionne le mode cassette et relance la lecture. Cette sélection peut aussi s'effectuer à partir de la touche 30. Si aucune cassette n'est déjà dans le compartiment 26, un blip sonore retentit tandis que le message

CASS DU? apparaît sur l'afficheur 11.

L'appareil restera dans cet état jusqu'à insertion d'une cassette ou changement de source (passage en mode radio ou CD).

Lecture d'une cassette

Les réglages du confort d'écoute sont identiques à ceux décrits en page 11

La touche 15 permet de sélectionner la fonction Dolby B ou Dolby C.

L'introduction d'une cassette entraîne :

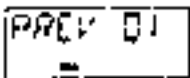
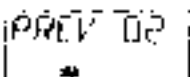
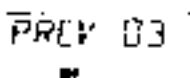
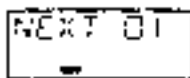
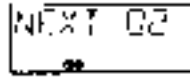
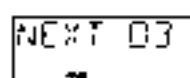
- l'arrêt de l'écoute radio ou CD selon la source active,
- l'apparition fugitive sur l'afficheur 11 de la qualité de la cassette utilisée.

(chrome ou fer) **CASS CR** ou **CASS FER**

Inversion du sens de défilement

Pendant la lecture d'une cassette, presser la touche **18** ou **33**, le sens de défilement est indiqué, l'afficheur **11** change.

Recherche des morceaux

Action		Afficheur	Résultat
sur une touche	sur molette 32		
1 appui sur 21	1 cran de bas en haut		Retour rapide jusqu'au début du morceau en cours
2 appuis sur 21	2 crans de bas en haut		Retour rapide jusqu'au début du morceau précédent
3 appuis sur 21	3 crans de bas en haut		Retour rapide jusqu'au début du 2ème morceau précédent
etc	etc.		etc.
1 appui sur 22	1 cran de haut en bas		Avance rapide jusqu'au début du morceau suivant
2 appuis sur 22	2 crans de haut en bas		Avance rapide jusqu'au début du 2ème morceau suivant
3 appuis sur 22	3 crans de haut en bas		Avance rapide jusqu'au début du 3ème morceau suivant
etc	etc		etc.

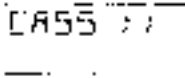
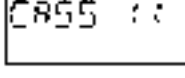
La valeur indiquée sur l'afficheur diminue à chaque nouveau morceau rencontré.

Si la fin ou le début de la bande est atteint en cours de recherche, la fonction est interrompue et la lecture reprend après inversion du sens de défilement.

Cette fonction est interrompue par un appui sur la touche **13** ou par une pression brève sur la touche **33** du satellite.

Défilement rapide

Presser une des touches **23** ou **24** selon le sens désiré

Touche	Fonction	Afficheur
23	bobinage rapide	
24	rembobinage rapide	

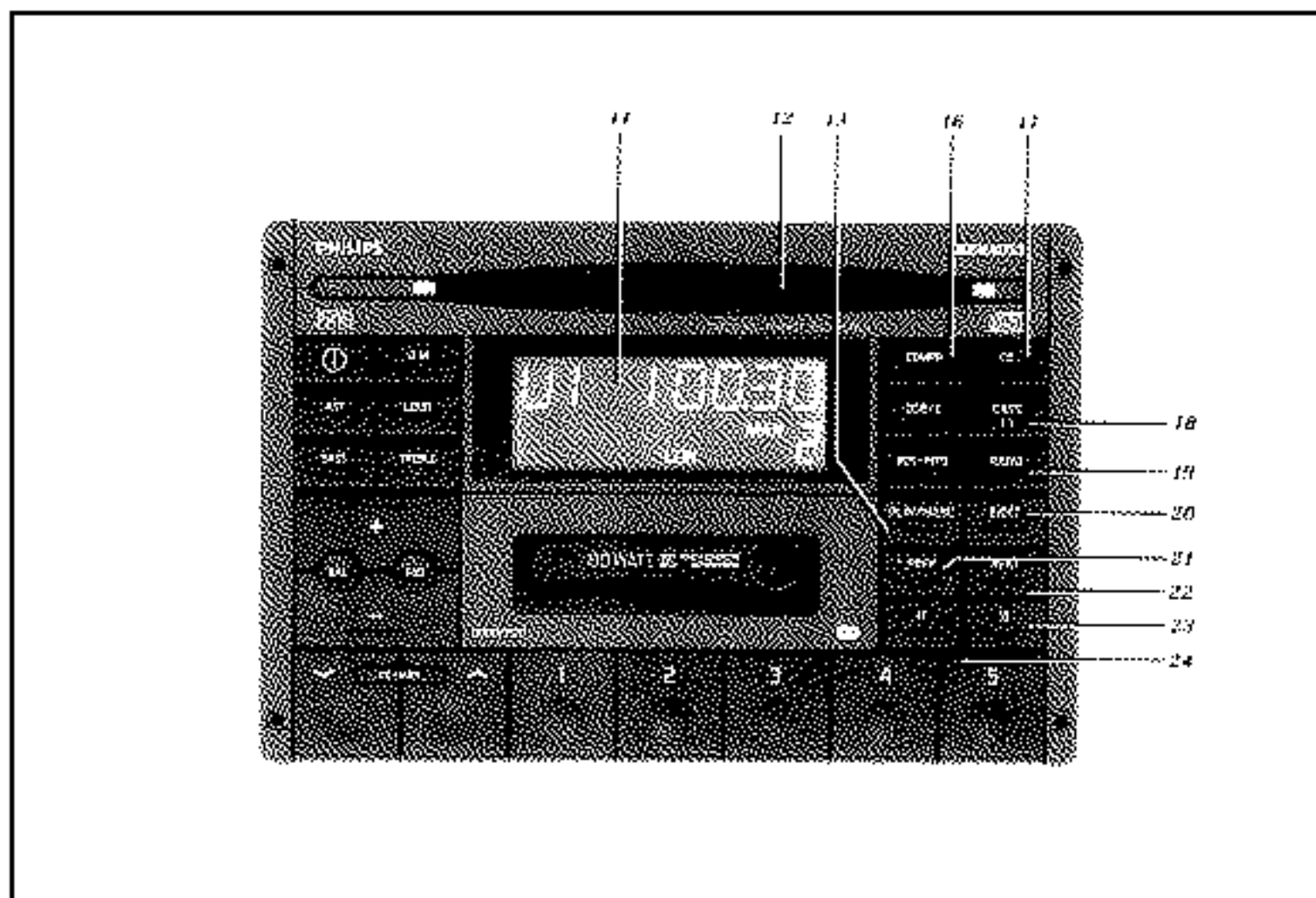
Arrêt du défilement rapide

Appuyer sur la touche **13** ou exercer une pression brève sur la touche **33** du satellite.
La lecture reprend sur la face en cours.

Changement de source sans éjection

Un appui sur la touche **17** ou **19** active respectivement le mode CD ou mode radio sans éjection de la cassette.
Cette fonction est accessible également à partir de la touche **30** du satellite.

La lecture, les phases d'avance rapide, de retour rapide, d'accès aux morceaux sont interrompues et la tête de lecture débrayée.



Arrêt de la lecture

- Pendant la lecture d'une cassette, un appui bref sur la touche 13 provoque le débrayage de la tête de lecture et arrête le défilement de la cassette

L'arrêt est signalé par le message PAUSE sur l'afficheur 11.

Un nouvel appui sur la touche 13 fait reprendre la lecture sur la face en cours

- Si le mode INFO est activé et selon l'émetteur, il y a arrêt automatique avec tête de lecture débrayée pendant la diffusion du message d'informations routières, puis reprise de la lecture de la cassette.

Ejection

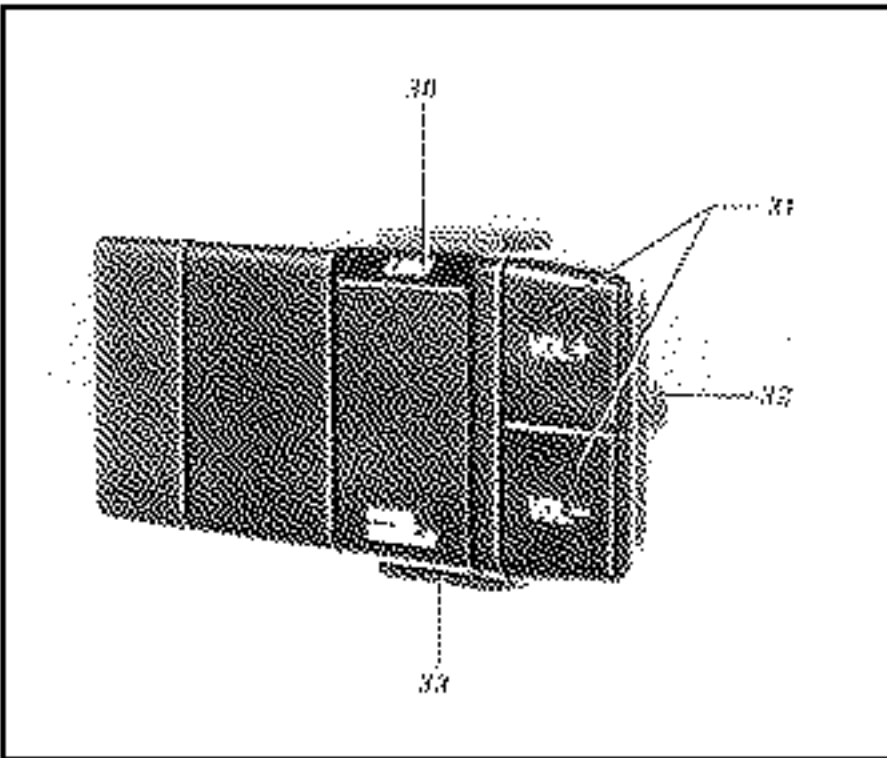
- La cassette est éjectée par appui sur la touche 20.

Le poste revient en mode radio sur le dernier programme écouté plus de 2 secondes.

NOTA :

- A la coupure d'alimentation ainsi qu'à l'introduction d'un CD, le débrayage de la tête de lecture est automatique.
- Tout incident de défilement provoque le débrayage de la tête de lecture, l'arrêt du défilement et l'éjection de la cassette

LECTEUR DE COMPACT DISC (CD)



L'introduction d'un CD entraîne :

- l'arrêt de l'écoute radio ou cassette selon la source active,
- l'apparition fugitive de l'indicateur de chargement sur l'afficheur 11 **CD LOAD** (clignotant),
- la lecture du premier morceau avec affichage de la source active et du numéro du morceau

CD 01

NOTA : en fin de CD, la lecture reprend au début du premier morceau.

Accès au mode CD

Un appui sur la touche 17 sélectionne le mode CD avec affichage fugitif **CD PLAY** et lance la lecture.

S'il ne s'agit pas de la première sélection, la lecture reprend en début du morceau en cours au moment de l'interruption avec affichage du numéro du morceau **CD 03**

Cette sélection peut également s'effectuer à partir de la touche 30.

Si aucun CD n'est déjà dans le compartiment 12, un blip sonore retentit tandis que le message

CD OUT apparaît sur l'afficheur 11.

L'appareil restera dans cet état jusqu'à insertion d'un CD ou changement de source (passage en mode radio ou cassette ; voir page 25).

Lecture d'un CD

Les réglages du confort d'écoute sont identiques à ceux décrits en page 11.

En cours de lecture, un nouvel appui sur la touche 17 provoque l'affichage du nombre de morceaux et de la durée totale (en minutes) du CD pendant environ 3 secondes.

Exemple :

L'affichage **15 68.33** indique que le CD dure 68,33 minutes et qu'il comporte 15 morceaux.

La touche 16 permet, à tout moment, de mettre en fonction le compresseur de dynamique (voir page ci-dessous).

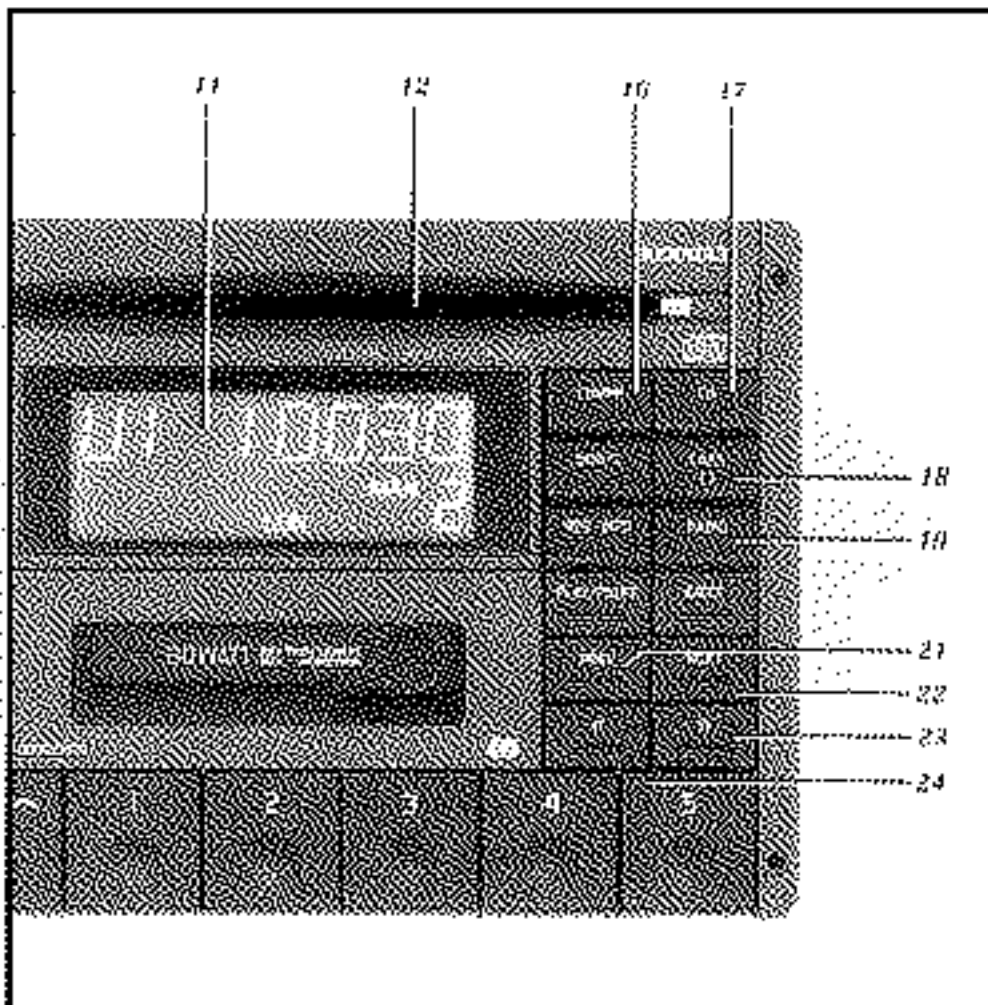
Compresseur de dynamique

Système qui permet d'abaisser les niveaux forts et de relever les niveaux faibles

Sa mise en fonction par appui sur 16 est visualisée de façon fugitive sur l'afficheur 11 par l'inscription **COMP ON** puis pendant la lecture, par l'affichage **CD 01** où 01 est le numéro du morceau et variera au cours de la lecture.

Un nouvel appui sur 16 provoque la mise hors service de la fonction "Compression", visualisée par l'affichage fugitif **COMP OFF**.

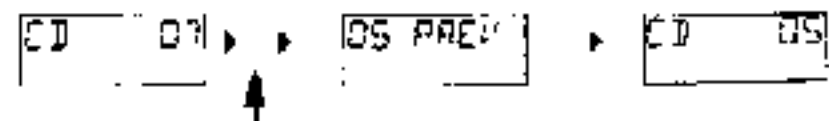
La lecture du CD se poursuit avec les indications habituelles sur l'afficheur 11 **CD 01**



- La touche **21** permet d'accéder aux différents morceaux précédents par appuis successifs

On obtient le même résultat en tournant la molette **32**, de bas en haut, d'un ou plusieurs crans. Cette action s'accompagne de l'affichage du morceau sélectionné.

Exemple :



2 appuis sur **21**
ou rotation molette **32**
de 2 crans de bas en haut

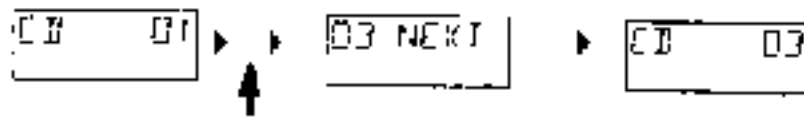
NOTA : dès que le 1^{er} morceau est atteint, tout autre appui sur la touche **21** sera sans effet et la lecture reprendra au début du 1^{er} morceau.

Recherche des morceaux

- La touche **22** permet d'accéder aux différents morceaux suivants par appuis successifs. On obtient le même résultat en tournant la molette **32**, de haut en bas, d'un ou plusieurs crans.

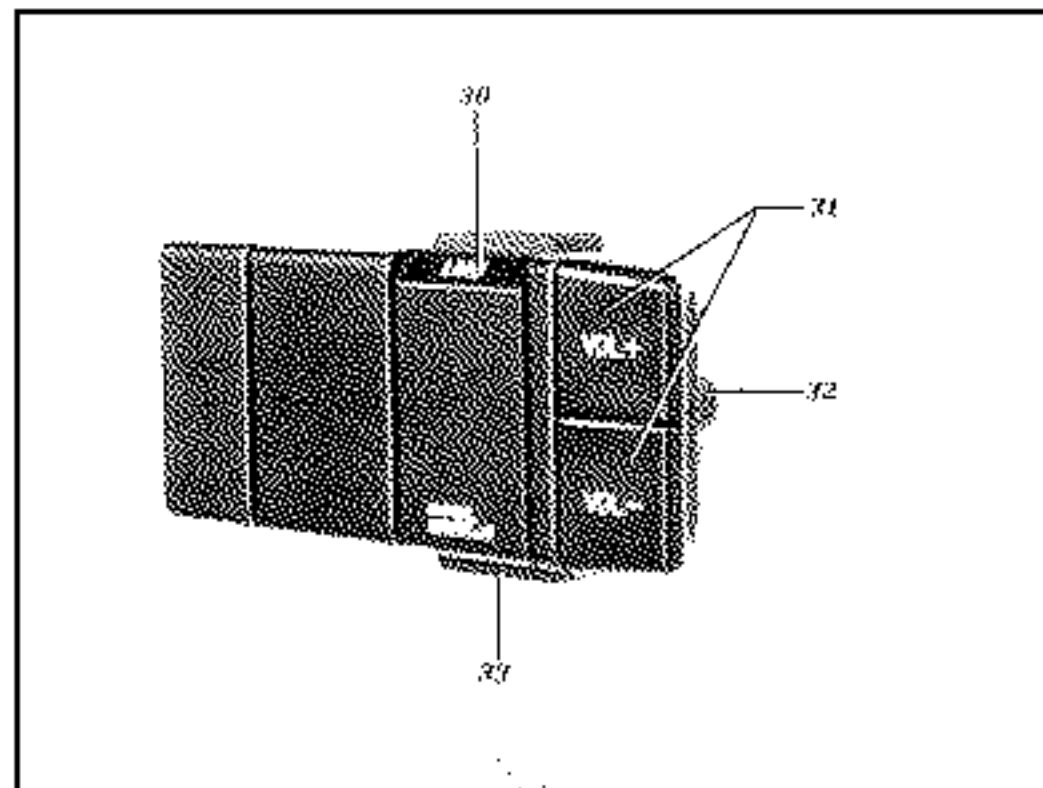
Cette action s'accompagne de l'affichage du morceau sélectionné.

Exemple :



2 appuis sur **22**
ou rotation molette **32**
de 2 crans de haut en bas

NOTA : dès que le dernier morceau du CD est atteint, tout autre appui sur **22** sera sans effet et la lecture reprendra au début du dernier morceau.



Défilement rapide

- Pendant la lecture, presser la touche **23** pour obtenir l'avance rapide à l'intérieur d'un morceau, avec écoute accélérée.

Le message **SEARCH** apparaît alors sur l'afficheur **11** et subsiste aussi longtemps que votre pression sur **23**.

Si la fin du CD est atteinte en cours de recherche, la lecture reprendra en début du premier morceau.

- De même, presser la touche **24** pour obtenir le retour rapide à l'intérieur d'un morceau, avec écoute accélérée.

Le message **SEARCH** apparaît alors sur l'afficheur **11** et subsiste aussi longtemps que votre pression sur **24**.

Si le début du CD est atteint en cours de recherche, la lecture reprendra en début du premier morceau.

Lecture aléatoire

Cette fonction est accessible uniquement à partir du satellite

La sélectionner par appui bref sur **33**.

Le message **RANDOM** apparaît fugitivement sur l'afficheur **11**. Désormais, la lecture des morceaux du CD se fera dans un ordre aléatoire.

A la fin de chaque morceau, le message **REPEAT** apparaîtra à nouveau pendant que l'appareil choisira le prochain morceau à diffuser. Tous les morceaux du CD seront ainsi lus sans ordre apparent.

L'utilisation des touches **21** et **22** donnera le même résultat

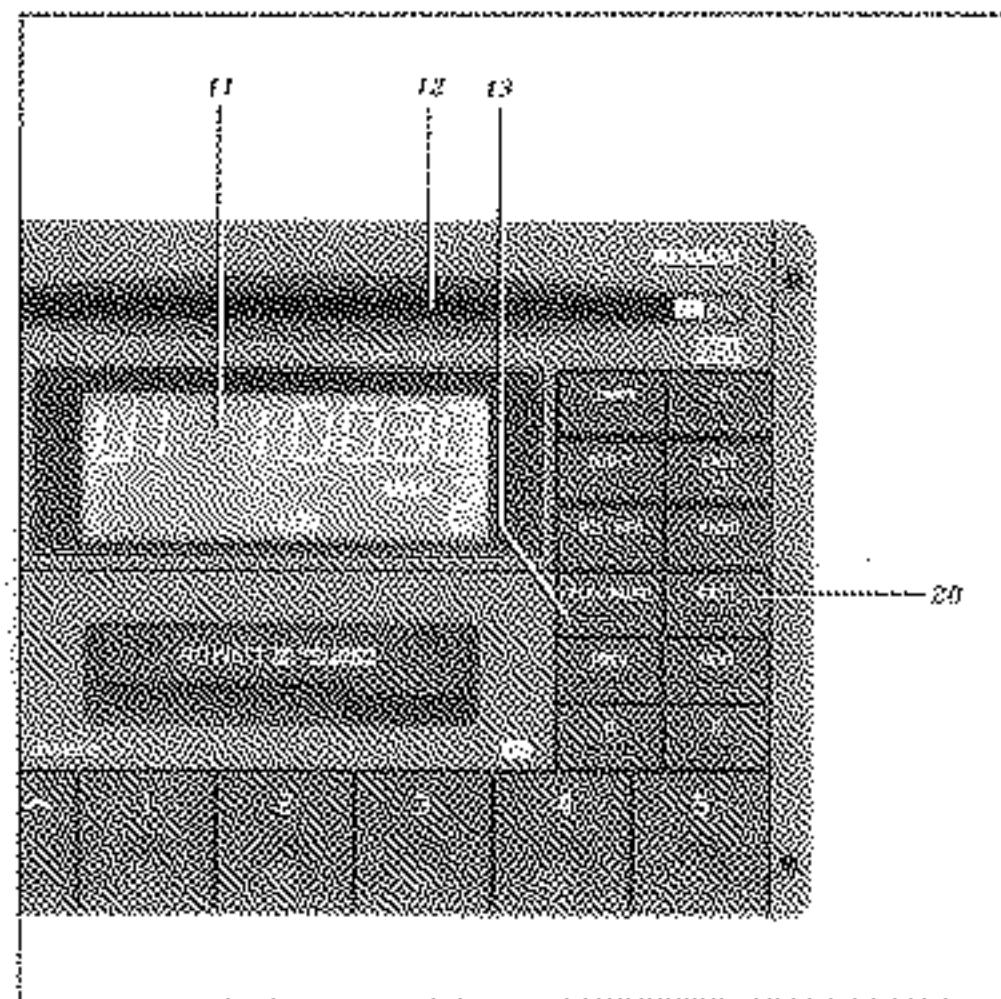
La mise hors fonction de la lecture aléatoire s'effectue par un nouvel appui bref sur **33**. Le message **CD PLAY** apparaît sur l'afficheur **11**.

Cette fonction n'est pas mémorisée à l'extinction du poste. Elle est également annulée par l'éjection du CD.

Changement de source sans éjection

Appuyer sur la touche **18** ou **19** pour activer respectivement le mode cassette ou le mode radio sans éjection du CD.

Cette fonction est accessible à partir de la touche **30** du satellite



Arrêt et éjection

- La lecture d'un CD est stoppée par un appui sur la touche 13.

L'arrêt est signalé par le message CD PAUSE sur l'afficheur 11

Une nouvelle pression sur la touche 13 relance la lecture à l'endroit où elle s'était arrêtée.

- Si le mode INFO est actif (témoin 11G allumé) et selon l'émetteur, il y a arrêt automatique de la lecture pendant la diffusion du message d'informations routières, puis reprise du déroulement normal.
- La lecture d'un CD est interrompue par l'apparition d'un signal sur l'entrée pour commande de coupure du volume sonore (ex : synthèse de la parole).

- Le CD est éjecté par appui sur la touche 20.

L'afficheur 11 indique alors de façon fugitive

CD EJECT

L'appareil revient ensuite en mode radio sur le dernier programme écouté.

Si le CD n'est pas retiré du compartiment 12, au bout d'environ 10 secondes, il est automatiquement réinséré.

NOTA :

- Il existe une protection contre les températures excessives lors de la lecture d'un CD qui provoque l'arrêt de la lecture et l'affichage du message "TEMP". Les modes radio et cassette restent accessibles avec, toutefois, une limitation du volume.

Le fonctionnement normal reprend dès que la température baisse.

- La détection par l'appareil d'un CD altéré (ex : rayures importantes, givre, buée ...) provoque l'éjection du CD et l'apparition du message "CD ERROR".

1. Tuner

- **Gammes d'ondes**

PO : 531 à 1 611 kHz.
GO : 144 à 288 kHz.
FM : 87,5 à 108 MHz.
AST : 87,5 à 108 MHz.
- **Fréquence intermédiaire**

10,7 MHz en PO - GO et FM.
- **Sensibilité FM**

6 µV (pour S/B 26 dB à 94 MHz).
Recherche automatique à 3 niveaux de sensibilité.
Recherche Autostore à 3 niveaux de sensibilité (recherche en partant du bas de gamme d'ondes).
- **Système I.A.C.**

Suppression des parasites en FM
- **Système SDS**

Passage automatique en mono lorsque le signal reçu sur l'antenne diminue.
- **Système SDR**

Coupure des fréquences aiguës en champ faible FM.
- **Système MD5/MDR**

Mise en œuvre automatique des circuits SDS et SDR en présence de distorsion multipath.

2. Lecteur de cassettes "Autoreverse"

- **Touches douces - satellite - Loudness - Autoreverse**
- **Tête de lecture**

"Hard PERMALLOY".
- **Vitesse de défilement**

4,76 cm/s.
- **Pleurage et scintillement**

0,2 % WRMS.
- **Rapport signal/bruit**

> 43 dB sans dolby *.
> 51 dB avec dolby * B.
> 61 dB avec dolby * C.
- **Diaphonie**

> 28 dB.
- **Système MSS**

Recherche de blancs - recherche rapide avant/arrière des débuts de morceaux musicaux.
- **Dolby N.R. ***

Type B, type C.

3. Amplificateur B.F.

- **Puissance (4 Ω : 14,4 V)**

4 x 20 W ± 1 dB pour D ≤ 10 %.
4 x 12 W pour D ≤ 0,7 % (HIFI DIN 45500).
- **bande passante**

30 Hz à 20 kHz.
- **Balance digitale**

Droite/Gauche.
- **Mélangeur digital**

Avant/Arrière.
- **Correction des graves**

+ 10 dB à 60 kHz.
- **Correction des aigus**

+ 10 dB à 60 kHz.
- **Physio**

+ 6 dB à 100 Hz.
+ 4 dB à 10 kHz

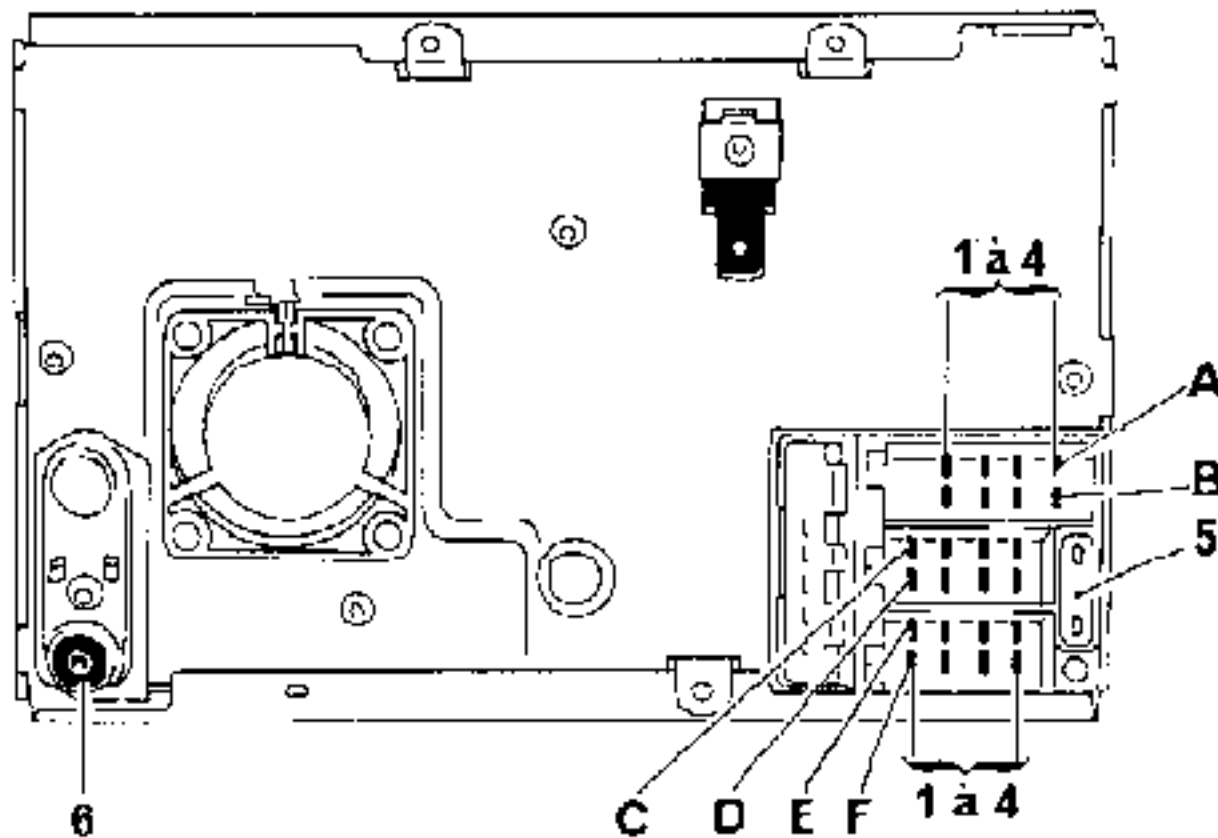
4. Entrée CD

- **Diaphonie**

> 45 dB
- **Rapport Signal/Bruit**

> 80 dB sans compression.
> 60 dB avec compression.

* Marque déposée par Dolby Inc Laboratories



05120

A/B Connecteur de raccordement satellite

- A1 masse
- A2 } vers satellite
- A3 } vers satellite
- A4 } vers satellite
- B1 masse blindage câble
- B2 } vers satellite
- B3 } vers satellite
- B4 } vers satellite

C/D Connecteur de liaison haut-parleurs

- C1 + HP arrière droit
- C2 + HP avant droit
- C3 + HP avant gauche
- C4 + HP arrière gauche
- D1 - HP arrière droit
- D2 - HP avant droit
- D3 - HP avant gauche
- D4 - HP arrière gauche

E/F Connecteur alimentation

- E1 info casque, signal HP arrière ON/OFF
- E2 synthèse de la parole
- E3 alimentation antenne électrique
- E4 + accessoires
- F1 + lanternes
- F2 + permanent
- F3 + réhostate
- F4 masse
- 5 fusible 15 A
- 6 prise d'antenne

